

DOSSIER DE PRESSE



SAISON 2013/2014

Célestins

THÉÂTRE DE LYON

# SAISON 2013/2014

DU 19 SEPTEMBRE AU 20 OCTOBRE 2013

**CHATTE SUR UN TOIT BRÛLANT - CRÉATION**

Tennessee Williams / Claudia Stavisky

DU 1<sup>ER</sup> AU 11 OCTOBRE 2013

**TOMBÉ**

Bruno Boëglin

DU 23 AU 30 OCTOBRE 2013

**SENS INTERDITS, FESTIVAL INTERNATIONAL DE THÉÂTRE**

DU 26 OCTOBRE AU 9 NOVEMBRE 2013

**JE SUIS - CRÉATION**

Tatiana Frolova / Teatr KnAM

DU 5 AU 13 NOVEMBRE 2013

**THÉÂTRE SANS ANIMAUX**

Jean-Michel Ribes

DU 19 AU 23 NOVEMBRE 2013

**NOUS SOMMES PAREILS À... - CRÉATION**

Cie Mpta / Ali et Hedi Thabet

DU 26 AU 30 NOVEMBRE 2013

**LES ARRANGEMENTS**

Pauline Sales / Lukas Hemleb

DU 3 AU 7 DÉCEMBRE 2013

**PERTURBATION**

Thomas Bernhard / Krystian Lupa

DU 10 AU 14 DÉCEMBRE 2013

**YERMA**

Federico Garcia Lorca / Daniel San Pedro

DU 11 AU 22 DÉCEMBRE 2013

**FAUST ET USAGES DE FAUST**

Cie Émilie Valantin

DU 17 AU 29 DÉCEMBRE 2013

**TEATRO DELUSIO**

Familie Flöz

DU 10 AU 22 JANVIER 2014

**MORT D'UN COMMIS VOYAGEUR - CRÉATION 2012**

Arthur Miller / Claudia Stavisky

DU 21 JANVIER AU 1<sup>ER</sup> FÉVRIER 2014

**INNOCENCE - CRÉATION**

Howard Barker / association nörd

DU 29 JANVIER AU 6 FÉVRIER 2014

**KISS & CRY**

Michèle Anne De Mey & Jaco Van Dormael

DU 11 AU 15 FÉVRIER 2014

**CHAPITRES DE LA CHUTE**

Stefano Massini / Arnaud Meunier

DU 13 AU 26 FÉVRIER 2014

**UNE HEURE ET DIX-HUIT MINUTES - COPRODUCTION**

Elena Gremina / Cécile Auxire-Marmouget

DU 18 AU 22 FÉVRIER 2014

**CALIGULA**

Albert Camus / Stéphane Olivié-Bisson

DU 25 FÉVRIER AU 1<sup>ER</sup> MARS 2014

**COSMOS - COPRODUCTION**

Witold Gombrowicz / Joris Mathieu - Cie Haut et Court

DU 11 AU 15 MARS 2014

**CHANTS DES GUERRES QUE J'AI VUES - CRÉATION**

Heiner Goebbels - Biennale Musiques en scène

DU 18 AU 28 MARS 2014

**SAVOIR-VIVRE**

Pierre Desproges / Catherine Matisse et Michel Didym

DU 18 AU 22 MARS 2014

**LES REVENANTS**

Henrik Ibsen / Thomas Ostermeier

DU 1<sup>ER</sup> AU 12 AVRIL 2014

**SOUS LA CEINTURE**

Richard Dresser / Delphine Salkin

DU 2 AU 12 AVRIL 2014

**LES FAUSSES CONFIDENCES - COPRODUCTION**

Marivaux / Luc Bondy

DU 16 AU 26 AVRIL 2014

**LES SERMENTS INDISCRETS**

Marivaux / Christophe Rauck

DU 16 AU 26 AVRIL 2014

**NON RÉCONCILIÉS**

François Bégaudeau / Matthieu Cruciani

DU 15 AU 25 MAI 2014

**CLOSER**

Patrick Marber / Françoise Courvoisier

DU 16 AU 25 MAI 2014

**LUCRÈCE BORGIA - COPRODUCTION**

Victor Hugo / Jean-Louis Benoit

DU 3 AU 13 JUIN 2014

**CABARET NEW BURLESQUE - COPRODUCTION**

Kitty Hartl / Pierrick Sorin

# AU PROGRAMME

- Saison 2013/2014 p. 04
- Les spectacles p. 07
- Éric Roux-Fontaine illustre la saison p. 35
- Passerelles p. 36
- Retour sur la saison 2012/2013 p. 38
- Les Célestins, un théâtre au cœur de la cité p. 40
- Un théâtre accessible p. 42
- Projet européen 2013-2015 : Territoires en écritures p. 44
- Partenaires p. 45
- Célestins pratique p. 46

**CONTACT PRESSE**

**Magali Folléa**  
**tél. 04 72 77 48 83**  
**magali.follea@celestins-lyon.org**

Vous pouvez télécharger les dossiers de presse  
et photos des spectacles sur notre site  
[www.celestins-lyon.org](http://www.celestins-lyon.org)

Login : presse  
Mot de passe : presse

# SAISON 2013/2014

**42** spectacles dont **16** festival Sens Interdits

**280** représentations dont **43** festival Sens Interdits

**5** créations dont **1** festival Sens Interdits

**7** coproductions dont **2** festival Sens Interdits

## LES TEMPS FORTS DE LA SAISON (Hors Sens Interdits)

### CRÉATIONS

**CHATTE SUR UN TOIT BRÛLANT** De Tennessee Williams / Mise en scène Claudia Stavisky

*Avec Philippe Awat, Jean-Pierre Bagot, Patrice Bornand, Christiane Cohendy, Laure Marsac, Clotilde Mollet, Stéphane Olivié-Bisson, Alain Pralon*

**JE SUIS** Idée originale, dramaturgie et mise en scène Tatiana Frolova / Teatr KnAM

*Avec Elena Bessonova, Dmitry Bocharov, Vladimir Dmitriev*

**NOUS SOMMES PAREILS À...**

**ALI** De et avec Mathurin Bolze et Hedi Thabet ; suivi de **NOUS SOMMES PAREILS À CES CRAPAUDS QUI DANS L'AUSTÈRE NUIT DES MARAIS S'APPELLENT ET NE SE VOIENT PAS, PLOYANT À LEUR CRI D'AMOUR TOUTE LA FATALITÉ DE L'UNIVERS** De Ali et Hedi Thabet, avec Artemis Stavridi, Mathurin Bolze et Hedi Thabet

**INNOCENCE** De Howard Barker / Mise en scène Howard Barker et Gerrard McArthur, Association nÖjd  
*Avec Guillaume Bailliart, Alizée Bingöllü, Olivier Chombart, Pierre-Jean Étienne, Vincent Fontannaz, Anne-Gaëlle Jourdain, Aurélie Pitrat, Jean-Philippe Salério*

**CHANTS DES GUERRES QUE J'AI VUES** De Heiner Goebbels

Création de la version en langue française

Dans le cadre de la Biennale Musiques en Scène

*Avec l'Ensemble Orchestral Contemporain, direction Pierre-André Valade*

# COPRODUCTIONS

## **UNE HEURE ET DIX-HUIT MINUTES** Pièce documentaire d'Elena Gremina

Mise en scène Cécile Auxire-Marmouget

*Avec Mickaël Armenag-Taboyan, Cécile Auxire-Marmouget, Luc Chareyron, Priscille Cuche, Caroline Fornier, Anne-Lise Guillet, Gilles Morel, Christian Taponard (distribution en cours)*

## **COSMOS UN JOUR JE VOUS RACONTERAI UNE AUTRE AVENTURE EXTRAORDINAIRE**

D'après le roman de Witold Gombrowicz / Mise en scène Joris Mathieu / Cie Haut et Court

*Avec Philippe Chareyron, Vincent Hermano, Rémi Rauzier, Marion Talotti*

## **LES FAUSSES CONFIDENCES** De Marivaux / Mise en scène Luc Bondy

*Avec Isabelle Huppert, Jean-Damien Barbin, Manon Combes, Louis Garrel, Yves Jacques, Bulle Ogier, Bernard Verley (distribution en cours)*

## **LUCRÈCE BORGIA** De Victor Hugo / Mise en scène Jean-Louis Benoit

*Avec Nathalie Richard, David Ayala, Ninon Brétécher (distribution en cours)*

## **CABARET NEW BURLESQUE** Nouveau spectacle

Conception Kitty Hartl / Collaboration à la mise en scène Pierrick Sorin

*Avec Julie Atlas Muz, Catherine D'Lish, Ulysse Klotz, Mimi Le Meaux, Dirty Martini, Kitten on the Keys, Roky Roulette (sous réserve)*

# INTERNATIONAL

## **SENS INTERDITS, FESTIVAL INTERNATIONAL DE THÉÂTRE**

3<sup>e</sup> édition - Mémoires / Identités / Résistances

## **PERTURBATION** D'après Thomas Bernhard / Adaptation et mise en scène Krystian Lupa

*Avec John Arnold, Thierry Bosc, Valérie Dréville, Jean-Charles Dumay, Pierre-François Garel, Lola Riccaboni, Mélodie Richard, Matthieu Sampeur, Anne Sée, Grégoire Tachnakian*

## **TEATRO DELUSIO** De Paco González, Björn Leese, Hajo Schüler, Michael Vogel

Mise en scène Michael Vogel

*Avec Björn Leese, Hajo Schüler, Michael Vogel*

## **LES REVENANTS** D'après Henrik Ibsen / Mise en scène Thomas Ostermeier

Traduction et adaptation Olivier Cadiot et Thomas Ostermeier

*Avec Éric Caravaca, Valérie Dréville, Jean-Pierre Gos, François Lorient, Mélodie Richard*

## **KISS & CRY** Création collective Michèle Anne De Mey, Grégory Grosjean, Thomas Gunzig, Julien

Lambert, Sylvie Olivé, Nicolas Olivier, Jaco Van Dormael / Chorégraphies et nanodanses Michèle

Anne De Mey et Grégory Grosjean / Mise en scène Jaco Van Dormael

*Manipulations, interprétation Bruno Olivier, Gabriella Iacono, Pierrot Garnier*

# LES CRÉATIONS DE CLAUDIA STAVISKY

121 représentations à Lyon et en tournée

## CHATTE SUR UN TOIT BRÛLANT

**44** représentations à Grignan dans le cadre des Fêtes Nocturnes du Château de Grignan du 29 juin au 24 août 2013

**27** représentations au Théâtre des Célestins du 19 septembre au 20 octobre 2013

**16** représentations en tournée :

- Du 5 au 8 novembre - Théâtre national de **Bordeaux** en Aquitaine
- Du 14 au 16 novembre - La Comédie de **Saint-Étienne**
- Du 19 au 23 novembre - La Manufacture, Centre dramatique national de **Nancy-Lorraine**
- Du 27 novembre au 1<sup>er</sup> décembre - La Comédie de Picardie, **Amiens**

## MORT D'UN COMMIS VOYAGEUR

**10** représentations au Théâtre des Célestins du 10 au 22 janvier 2014

**24** représentations en tournée :

- Du 27 au 29 janvier - Théâtre du Vellein, **Villefontaine**
- Du 5 au 8 février - Théâtre des 13 Vents, Centre dramatique national - Languedoc Roussillon, **Montpellier**
- Du 13 au 15 février - Nouveau Théâtre d'**Angers** (NTA), Centre dramatique national des Pays de la Loire
- Du 19 au 21 février - La Coursive, Scène nationale de **La Rochelle**
- Du 11 au 15 mars - Théâtre National de **Nice**, Centre dramatique national Nice Côte d'Azur
- Les 20 et 21 mars - L'Espace des Arts, Scène nationale de **Chalon-sur-Saône**
- Les 27 et 28 mars - Théâtre André Malraux, **Rueil-Malmaison**
- Les 17 et 18 mai - Grand Théâtre d'**Albi**

# MATHURIN BOLZE, ARTISTE ASSOCIÉ DU THÉÂTRE DES CÉLESTINS

22 représentations en tournée

## À BAS BRUIT - CRÉATION 2012

Conception et mise en scène Compagnie Mpta / Mathurin Bolze

- Du 18 au 20 septembre - L'Espace des Arts, Scène nationale de **Chalon-sur-Saône**
- Les 8 et 9 octobre - La Rampe, Scène régionale d'**Échirolles**
- Le 3 décembre - Scène nationale de **Sète** et du bassin de Thau
- Les 6 et 7 décembre - Le Cratère, scène nationale d'**Alès**
- Les 10 et 11 décembre - Scène nationale de **Narbonne**
- Du 9 au 11 janvier - **London** Mime Festival, **Londres**
- Le 14 janvier - Théâtre de **Maubeuge**
- Du 31 janvier au 1<sup>er</sup> février - Théâtre de **Privas**
- Les 4 et 5 février - Théâtre de **Grasse**
- Les 26 et 27 mars - Scène nationale 61, **Alençon**
- Les 1<sup>er</sup> et 2 avril - Théâtre municipal de **Coutances**

DU 19 SEPTEMBRE AU 20 OCTOBRE 2013

CRÉATION  
GRANDE SALLE

TENNESSEE WILLIAMS

# CHATTE SUR UN TOIT BRÛLANT

TEXTE FRANÇAIS DANIEL LOAYZA

MISE EN SCÈNE CLAUDIA STAVISKY

*Avec Philippe Awat, Jean-Pierre Bagot, Patrice Bornand, Christiane Cohendy, Laure Marsac, Clotilde Mollet, Stéphane Olivié-Bisson, Alain Pralon*

Par une lourde et chaude soirée d'été dans le delta du Mississippi, les Pollitt se réunissent dans la demeure familiale pour fêter le 65<sup>e</sup> anniversaire du grand-père, patriarche autoritaire et riche propriétaire de la plus grande plantation de coton de la région.

Sachant son père condamné par un cancer, Gooper le fils aîné, spéculé avec sa femme afin de récupérer la succession du domaine. Le fils « préféré » Brick, un ancien champion de football reconverti en chroniqueur sportif, semble indifférent à tout : depuis le suicide de son meilleur ami, il s'assomme de whisky et se détourne de sa femme Maggie qui s'emploie ardemment à sauver son couple et à échapper aux manigances familiales.

C'est dans cette atmosphère asphyxiante que l'orage des sentiments va éclater, dévoiler les mensonges et non-dits, et fissurer la façade qui masque les souffrances et la profonde solitude de chacun. Celle de Brick, blessé dans sa virilité d'idole sportive déchue, prisonnier d'une jeunesse auréolée et d'une relation passionnelle inavouable ; de Maggie, pleine de désirs pour un homme qui la repousse sans cesse ; de Gooper fils modèle mais mal-aimé ; du patriarche à qui l'on cache sa fin prochaine et de sa femme, dévouée à un mari qui la méprise.

*Chatte sur un toit brûlant* est un sommet du théâtre de Tennessee Williams et porte à son paroxysme les obsessions de son auteur : l'oppression du conformisme social et les ravages de la dissimulation, le désir et la violence des sentiments contrariés, le poids de l'hypocrisie et la solitude des êtres. Après la création en octobre 2012 de *Mort d'un commis voyageur* d'Arthur Miller, Claudia Stavisky poursuit son exploration du théâtre américain d'après-guerre et de ses résonances aujourd'hui. Ici, ce n'est pas d'un « monument » miroir de l'Amérique des années 50 que Claudia Stavisky s'empare, mais de l'universalité de la pièce et de ses personnages, témoins sensibles des peurs et du chaos de notre temps. Ici, c'est de nouveau le dérèglement entre les illusions d'un idéal de société et l'intimité des êtres qui vacillent qu'elle met en scène, avec comme fil conducteur la bouleversante tension entre l'impasse autodestructrice de Brick et l'extraordinaire pulsion de vie de la sensuelle Maggie.

Scénographie : Alexandre de Dardel  
Lumière : Franck Thévenon  
Costumes : Agostino Cavalca  
Son : Jean-Louis Imbert

Centre dramatique national des Alpes - Grenoble, les Châteaux de la Drôme, établissement public du Département de la Drôme. Avec le soutien du Département du Rhône.

*Cat on a Hot Tin Roof* is presented through special arrangement with the University of the South, Sewanee, Tennessee.

L'auteur est représenté dans les pays de langue française par l'Agence MCR, Marie-Cécile Renauld, Paris, [www.paris-mcr.fr](http://www.paris-mcr.fr), en accord avec Casarotto Ramsay Ltd, London.

Création le 29 juin 2013 au château de Grignan dans le cadre des Fêtes nocturnes

Ouverture des locations : mercredi 5 juin 2013

DU 1<sup>ER</sup> AU 11 OCTOBRE 2013

CÉLESTINE

# TOMBÉ

DE BRUNO BOËGLIN ET ROMAIN LAVAL  
MISE EN SCÈNE BRUNO BOËGLIN

*Avec Louis Beyler, Jérôme Derre, Julian Negulesco*

À la question d'un journaliste : « Pourquoi n'êtes-vous jamais retourné au Brésil, sur le terrain de vos premières études ? », Claude Lévi-Strauss avait répondu : « Je préfère rester là, chez moi, en France et garder intacte l'image de ces tribus indiennes dans ma mémoire. C'est la seule façon que j'ai de les garder vivantes et c'est aussi la seule façon que j'ai de pouvoir continuer à les aimer le plus parfaitement possible. »

À partir de cet aveu de Claude Lévi-Strauss, je me suis dit : « Pourquoi ne pas l'utiliser dans le spectacle ? En effet, voilà un homme qui a vécu centenaire et qui parle de son coup de foudre pour les Indiens comme d'un tableau, en face d'un autre homme, qui se suicide à l'âge de vingt-sept ans entouré des Indiens qu'il étudie et à qui il demande d'aller chercher une pelle pour creuser sa tombe. »

À propos des tribus amazoniennes, C. Lévi-Strauss dira aussi : « elles se transforment, elles savent bien entendu qu'en ce moment elles se transforment et qu'elles disparaissent à cause de nous et elles en éprouvent une mélancolie très intense, de cette mélancolie qui a fait que des populations entières ont disparu, non pas qu'elles ont été exterminées,

mais qu'elles avaient perdu le goût de vivre et donc de se reproduire et qu'elles se sont éteintes... ».

A contrario d'un idéal généreux et empathique qui consiste à penser que les peuples et les cultures peuvent librement communiquer entre eux, le héros de ce spectacle fait figure de fausse note qui sonne incroyablement juste. Comme un exemple vivant de l'incompatibilité des peuples chez un être qui a tout abandonné, jusqu'à soi-même, pour les comprendre.

Bruno Boëglin

Décor, lumière et vidéo : Seymour Laval  
Composition musicale et sonore :  
Philippe Cachia avec la collaboration  
d'Olivier Granger

Coproduction : Le théâtre du désordre des esprits / Compagnie Bruno Boëglin,  
Centre culturel Charlie Chaplin de Vaulx-en-Velin  
Avec le soutien du Cube Studio - Théâtre d'Hérisson et le P'tit Bastringue à Cosne-  
d'Allier

Ouverture des locations : mercredi 28 août 2013

DU 23 AU 30 OCTOBRE 2013

# FESTIVAL INTERNATIONAL DE THÉÂTRE SENS INTERDITS

MÉMOIRES / IDENTITÉS / RÉSISTANCES



Initié en 2009, Sens Interdits revient tous les deux ans avec ses troupes internationales qui disent l'incandescence du monde. Celui-ci ne cesse de bouger : des frontières apparaissent et divisent, la crise financière bouscule les certitudes, rompt la digue des solidarités et suscite l'indignation. Les « Printemps arabes » s'étiolent et sont confisqués par les doctrinaires, l'état de droit recule dans une Europe qui ne croit plus en elle-même, les paroles mentent et l'imposture est partout... Mais les artistes veillent ! Ils sont vent debout, comme leur théâtre ! Ils sont pleins de force et d'humour. Ils réveillent les mémoires et secouent les consciences. Le temps d'un événement que nous souhaitons rassembleur, festif et convivial, ils feront des scènes de notre « métropole » un espace de dialogue où les histoires d'ailleurs feront résonner celles d'ici.

## SLOVÉNIE / CROATIE

### MAUDIT SOIT LE TRÂITRE À SA PATRIE !

Oliver Frljić

Célestins, Théâtre de Lyon (Grande salle)  
23, 24 et 25 octobre - 21h

## FRANCE

### INVISIBLES

Nasser Djemaï

Théâtre de la Croix-Rousse  
23, 24 et 25 octobre - 20h  
26 octobre - 15h

## CHILI

### VILLA + DISCURSO

Guillermo Calderón  
Théâtre National Populaire  
24, 25 et 26 octobre - 20h30

## ÉGYPTE

### BUSSY MONOLOGUES

Sondos Shabayek  
Théâtre de l'Élysée  
24 octobre - 18h30  
25 octobre - 22h  
26 octobre - 17h

1<sup>ère</sup> en France

## ALLEMAGNE

### ARABQUEEN

Güner Yasemin Balci / Nicole Oder  
Théâtre Nouvelle Génération  
25 et 26 octobre - 18h  
27 octobre - 15h

## HONGRIE

### SZÓRÓL SZÓRA

Anna Lengyel / PanoDráma  
Les Subsistances  
25, 26 et 27 octobre - 18h

## POLOGNE

### CHŒUR DE FEMMES MAGNIFICAT REQUIEMACHINE

Marta Górnicka  
Théâtre de la Renaissance  
Chœur de femmes : 26 octobre - 18h  
Magnificat : 26 octobre - 21h30  
RequieMachine : 27 octobre - 18h30

## RUSSIE

### JE SUIS

Tatiana Frolova / Teatr KnAM  
Célestins, Théâtre de Lyon (Célestine)  
26, 27, 28, 29 et 30 octobre - 20h30

Création

## ESPAGNE

### PENDIENTE DE VOTO

Roger Bernat  
L'Amphi - Opéra de Lyon  
28 octobre - 19h  
29 octobre - 17h et 21h

## CHILI / ARGENTINE

### EL AÑO EN QUE NACI

Lola Arias  
Radiant-Bellevue - Caluire  
28 et 29 octobre - 20h30

1<sup>ère</sup> en France

## LIBAN / ÉGYPTE

### REGARDS DE FEMMES

Chrystèle Khodr / Chirine El Ansary  
Théâtre des Asphodèles  
27 octobre - 15h  
28 octobre - 19h

Théâtre de l'Élysée  
29 octobre - 18h  
30 octobre - 18h30

## CAMBODGE

### L'HISTOIRE TERRIBLE MAIS INACHEVÉE DE NORODOM SIHANOUK, ROI DU CAMBODGE

Hélène Cixous  
Georges Bigot et Delphine Cottu  
Célestins, Théâtre de Lyon (Grande salle)  
1<sup>ère</sup> époque : 28 octobre - 20h  
2<sup>e</sup> époque : 29 et 30 octobre - 20h

Coproduction

DU 26 OCTOBRE AU 9 NOVEMBRE 2013

DANS LE CADRE DE SENS INTERDITS,  
FESTIVAL INTERNATIONAL DE THÉÂTRE

# JE SUIS

IDÉE ORIGINALE, DRAMATURGIE ET MISE EN SCÈNE TATIANA FROLOVA / TEATR KNAM

Avec Elena Bessonova, Dmitry Bocharov, Vladimir Dmitriev

Avec *Une guerre personnelle*, Tatiana Frolova offrait en 2011 l'un des moments forts du festival Sens Interdits. Auteur et metteur en scène, elle vit et travaille à Komsomolsk-sur-Amour, ville échouée dans l'immensité de l'Extrême-Orient russe, aux rives du fleuve Amour. Rejetant le théâtre officiel de répertoire, qu'elle juge trop éloigné de la réalité, elle crée en 1985 la première troupe indépendante en Union Soviétique. C'est ainsi que sa compagnie adopte au fil du temps l'esprit d'un théâtre documentaire. *Je suis* conjugue le thème de la mémoire individuelle rongée par Alzheimer à celui de la mémoire historique collective, rongée par le mensonge.

« Nous habitons une ville fondée sur un incroyable mensonge », constate-t-elle pour expliquer le point de départ de son projet. L'histoire officielle, célébrée chaque année, voudrait que Komsomolsk-sur-Amour ait été bâtie par de vaillants Komsomols. En vérité, elle fut construite par des prisonniers du goulag, consciemment sacrifiés par centaines.

« Quel avenir peut-on imaginer à partir d'un passé à ce point distordu ? Alors que sous nos pieds reposent leurs dépouilles jetées dans des fosses communes... »

*Le Livre de l'oubli* de Bernard Noël est le point de départ du spectacle qui trace ce passionnant parallèle entre mémoire individuelle et manipulation politique de l'histoire.

Sur scène, dans un dispositif vidéo spécifique, trois espaces et trois acteurs conjuguent de magnifiques fragments littéraires et documentaires aux paroles de proches touchés par la maladie. Un théâtre singulier, véritable laboratoire dont le courage et la puissance d'interpellation étonnent. C'est dire le rôle qu'il joue dans son pays depuis plus de 25 ans.



Entretiens, témoignages, autobiographies collectés par les artistes du KnAM ; extraits d'articles, études et ouvrages historiques et mémoriels ; extraits des livres *Le Dictionnaire de la Commune* et *Le Livre de l'oubli* de Bernard Noël.

Dispositif et mixage vidéo : Tatiana Frolova

Lumière : Tatiana Frolova, Dmitry Bocharov

Son : Vladimir Smirnov

Musique : Alexei Larine

Production : Teatr KnAM - Russie / En Compagnie d'eux - France  
Coproduction : Célestins - Théâtre de Lyon / Festival Sens Interdits, Théâtre de Poche - Genève, Scène nationale André Malraux - Vandœuvre-lès-Nancy

Avec le soutien de la DRAC Nord-Pas-de-Calais

Ouverture des locations : mercredi 5 juin 2013

DU 5 AU 13 NOVEMBRE 2013

GRANDE SALLE

# THÉÂTRE SANS ANIMAUX

TEXTE ET MISE EN SCÈNE JEAN-MICHEL RIBES

Avec Caroline Arrouas, Annie Gregorio, Philippe Magnan, Christian Pereira, Marcel Philippot

Jean-Michel Ribes « aime les étincelles des courts-circuits, les immeubles qui tombent, les gens qui glissent ou qui s'envolent, bref les sursauts. Ces petits moments délicieux qui nous disent que le monde n'est pas définitivement prévu et qu'il existe encore quelques endroits où la réalité ne nous a pas refermé ses portes sur la tête. Ces courtes fables, portraits, gribouillis, réunis sous le titre *Théâtre sans animaux*, sont une modeste contribution à l'art du sursaut et un hommage à tous ceux qui luttent contre l'enfermement morose de la mesure. »

Triomphe à sa création en 2001 au Théâtre Tristan Bernard, puis en tournée, *Théâtre sans animaux* enchaîne huit contes traversés par des tempêtes de cocasserie. Cinq comédiens prennent les chemins de traverse de l'absurde, hors de toute réalité.

Un stylo à bille de cinq mètres atterrit à l'aube dans le salon. Lors d'une visite au musée, un groupe se mobilise autour d'une question cruciale, pourquoi ne peint-on plus de carpes ? Comment arrêter de fumer quand on ne porte pas de perruque Louis XV ? Des gens, presque normaux comme tout le monde, s'interrogent sur la nécessité de s'appeler Bob, et visitent un salon de coiffure pour goélands. Par des brèches fantasques, ils s'évadent.

Et les situations dérapent, et la parole se réinvente en rebonds. C'est la fête du coq à l'âne. Les gens raisonnables s'envolent, se détournent de la rigidité du langage, et visitent le pays réjouissant du non-sens, montrant que le nôtre semble ne plus en avoir.

Scénographie : Audrey Vuong  
Costumes : Juliette Chanaud  
Musique : Reinhardt Wagner  
Lumière : Laurent Béal  
Vidéo : Thierry Coduys, Johan Lescure  
Chorégraphie : Pierre Rigal

Production : Théâtre du Rond-Point / Le Rond-Point des tournées  
Le texte de la pièce est publié aux Éditions Actes Sud, Collection Babel.

Ouverture des locations : mercredi 28 août 2013

DU 19 AU 23 NOVEMBRE 2013

# NOUS SOMMES PAREILS À...

CRÉATION  
MPTA, COMPAGNIE ASSOCIÉE  
GRANDE SALLE

## ALI

De et avec Mathurin Bolze et Hedi Thabet  
suivi de

## NOUS SOMMES PAREILS À CES CRAPAUDS QUI DANS L'AUSTÈRE NUIT DES MARAIS S'APPELLENT ET NE SE VOIENT PAS, PLOYANT À LEUR CRI D'AMOUR TOUTE LA FATALITÉ DE L'UNIVERS

Conception : Ali et Hedi Thabet

De et avec Artemis Stavridi, Mathurin Bolze, Hedi Thabet

Direction musicale : Sofyann Ben Youssef

Musiciens : Stefanos Filos, Giannis Niarcho, Nidhal Yahyaoui

Associée à la vie du Théâtre des Célestins depuis désormais trois saisons, la Compagnie Mpta, les mains, les pieds et la tête aussi dévoile de nouvelles facettes de son travail et nous fait partager ses plus belles rencontres. La soirée réunit deux pièces, fruit des échanges artistiques entre Mathurin Bolze, Hedi et Ali Thabet.

La première proposition nommée *Ali* est née dans l'intimité de l'amitié entre Mathurin Bolze et Hedi Thabet. Ce duo les réunit autour de quatre béquilles, une lampe, une chaise et un morceau de rembetiko clandestin. Une pièce courte, façonnée dans l'urgence, en écho à la nécessité d'être ensemble, sur scène comme dans la vie, et dont surgissent des images d'une rare intensité. Quelques minutes densément justes sur l'altérité...

Initiée par Hedi et Ali Thabet, la seconde proposition emprunte son titre au poète René Char\*.

Deux hommes et une femme ouvrent l'espace d'une nouvelle narration. Ensemble, ils empruntent les divers chemins des dualités de l'amour. Face à eux, un orchestre composé de quatre musiciens, grecs et tunisiens, marie la période classique du rembetiko grec au répertoire populaire tunisien de Cheikh El Afrit. Cette humanité fait société, à la marge, et déjoue tous les tracés, toutes les frontières...

\*in *Feuillets d'Hypnos, Fureur et mystère*, 1948

Son : Jérôme Fèvre

Lumière : Ana Samoïlovich

## Ali

Production : Compagnie Mpta

Avec le soutien de La brèche - P.N.C. Basse-Normandie, Le Studio Lucien - Lyon et Les Nouvelles Subsistances - Lyon

*Nous sommes pareils à ces crapauds qui dans l'austère nuit des marais s'appellent et ne se voient pas, ployant à leur cri d'amour toute la fatalité de l'univers*

Production : Ali, Hedi Thabet et la Compagnie Mpta

Coproduction : Célestins - Théâtre de Lyon, Théâtre du Rond-Point - Paris

Avec le soutien du Théâtre National - Bruxelles, de La Cascade - P.N.C. Rhône-Alpes et du Bois de l'Aune - Communauté du Pays d'Aix

Ouverture des locations : mercredi 28 août 2013

DU 26 AU 30 NOVEMBRE 2013

GRANDE SALLE

# LES ARRANGEMENTS

DE PAULINE SALES

MISE EN SCÈNE LUKAS HEMLEB

*Avec Juliette Allain, Anthony Audoux, Olivia Chatain, Anne Cressent, Aurélie Edeline, Vincent Garanger, Nolwenn Gauer, Beata Malczewska et la voix de Simon Eine (sociétaire honoraire de la Comédie-Française)*

C'est une pièce d'une épaisseur rare qui nous fait vivre des métamorphoses tout à fait surprenantes. En creux se dessine l'ombre de la Shoah. Dans le off, en coulisse, plane la vieillesse et la mort. Et sur scène nous assistons au foisonnement d'un terrible soap familial. Quand on a l'impression d'avoir compris cela, on est pris dans un maelstrom violent qui nous conduit vers un désordre inquiétant et dangereux. Quel désordre ? Désordre affectif, familial, matrimonial, idéologique, générationnel ? Qu'est-ce au juste, une génération ? Est-ce que le terme « génération » a encore un sens dans un monde où l'on peut devenir père à vingt ans comme à soixante ans ? Qu'est-ce qui se transmet de génération à génération, de père ou mère à l'enfant, ou de grand-père à petit enfant ? Est-ce qu'on peut naître en étant foutu à jamais ? Il faut le reconnaître : tout en nous faisant rire, cette pièce produit un désarroi effrayant.

Cela tient beaucoup à son rythme. On sent tous les ingrédients s'imbriquer de façon à créer une lente mais inexorable montée vers le dérèglement de tous les liens familiaux et affectifs, vers la perte de contrôle totale des apparences sociales, vers l'effondrement de toutes les fictions individuelles et des projections dans l'avenir. En cela elle a quelque chose de sauvage, de cannibale, voire d'omnivore. Les existences s'y consomment comme dans le feu que nous ne voyons jamais, mais qui frappe par deux incendies pour détruire les foyers des personnes que nous avons devant nous.

La pièce de Pauline Sales puise dans tous les registres de ce que nous connaissons universellement et collectivement, même inconsciemment, comme cette machine infernale broyeuse d'existences vulnérables, fragiles, abîmées qu'est la famille. Famille génératrice de traumatismes, de culpabilités, de maux qu'on hérite, de richesses qu'on hérite ou dont on est déshérité, famille réservoir infini de raisons de rater sa vie. Pauline Sales noue une intrigue d'une polyphonie complexe dont les germes se laissent deviner en Pologne au moment de la libération des camps et qui trace les malheurs du présent jusqu'aux égarements charnels les plus frustes, et tout cela dans une dramaturgie grinçante, au verbe pointu, aux couleurs d'une comédie bien noire, désabusée à souhait et paradoxalement non dépourvue de tendresse.

Lukas Hemleb

Scénographie et costumes : Tomoyo Funabashi  
Assistante et traductrice : Agnieszka Zgieb  
Lumière : Lukas Hemleb  
Son : Xavier Jacquot

Production : Le Préau CDR de Basse-Normandie - Vire  
Coproduction : Théâtre de Sartrouville et des Yvelines, Centre dramatique national  
Avec la participation artistique de l'ENSATT et du Jeune Théâtre National  
Le texte de la pièce est publié aux Éditions Les Solitaires Intempestifs.

Ouverture des locations : mercredi 28 août 2013

DU 3 AU 7 DÉCEMBRE 2013

GRANDE SALLE

# PERTURBATION

D'APRÈS THOMAS BERNHARD

ADAPTATION ET MISE EN SCÈNE KRYSZTIAN LUPA

*Avec John Arnold, Valérie Dréville, Pierre-François Garel, Lola Riccaboni, Mélodie Richard, Matthieu Sampeur, Anne Sée, Grégoire Tachnakian (distribution en cours)*

*Extrait de l'interview de Jean-Pierre Thibaudat / Rue89*

**Jean-Pierre Thibaudat** - [Dans votre travail, vous parlez souvent de paysage], comment chaque acteur construit-il son paysage et comment vous, vous l'aidez à le construire ?

**Krystian Lupa** - C'est quelque chose de très intime pour chacun des acteurs. Arriver à obtenir ce paysage devant les yeux, c'est un phénomène qui se produit dans la vraie vie, de manière automatique, mais pour un acteur sur la scène, cela reste problématique. Je connais des acteurs, notamment des acteurs âgés, qui ne parviennent pas à posséder un paysage. C'est la personnalité d'un acteur plus la présence du paysage qui rend un acteur grand, tandis que l'absence de paysage fait qu'un autre acteur manquera de mystère et de charisme.

Si les grands acteurs ont toujours agi ainsi, de manière intuitive, sans savoir forcément ce qu'ils faisaient, c'est que, tout simplement, à un moment donné de l'exercice de leur profession, ils arrivaient à acquérir cette capacité à se mettre en mouvement à travers une vision, ou bien ils commençaient à jouer et la vision arrivait aussitôt. Dans le théâtre traditionnel, on procède à la mise en place d'une scène : le metteur en scène explique comment il s'imagina la scène et la met en place comme on emboîte des petits morceaux de bois, ou que l'on assemble les pièces d'un jeu de Lego. « Vous vous asseyez ici, d'abord vous remuez votre café avec une cuillère, ensuite vous vous serrez les mains et, à ce moment-là, vous vous levez, etc. » On s'aperçoit que les acteurs qui travaillent de cette manière font preuve sur scène d'une maladresse incroyable.

Ces personnes qui savent marcher normalement ne savent plus comment marcher sur scène, elles ont du mal à remuer leur café avec la cuillère, elles doivent tout apprendre. Des gestes comme se serrer la main ou se lever de table ne peuvent être obtenus qu'au bout de nombreuses répétitions. Cette façon de procéder au théâtre, c'est ce qui se fait le plus souvent sur nos scènes. Par définition, c'est un ratage, car l'acteur est un instrument très compliqué, aucun Stradivarius n'est aussi compliqué qu'un acteur – récemment j'ai lu qu'on avait appelé Marilyn Monroe une « Stradivarius du sexe », c'est une image qui me plaît beaucoup. À l'inverse de ce ratage, lorsqu'une chose touche le paysage intérieur, à travers l'improvisation, on arrive à l'événement, à la scène, de manière plus profonde. Bien sûr, à chaque fois, le résultat est différent de ce que nous imaginions. Les metteurs en scène ont très souvent peur que quelque chose échappe à leur imagination, surtout les jeunes metteurs en scène, c'est la crispation de base de l'imagination du metteur en scène : la crainte de voir l'acteur lui échapper, ne pas faire ce que lui veut. Il semble aujourd'hui normal que le metteur en scène exige qu'on lui obéisse, mais un tel metteur en scène ne peut obtenir qu'un effet approximatif, une réalité moins profonde que la vraie réalité, car le théâtre produit de cette manière est toujours plus schématique que la réalité. Je ne parle pas seulement du théâtre psychologique ou réaliste, mais aussi du théâtre formel, chorégraphique. C'est pourquoi l'apparition de Pina Bausch a beaucoup choqué.

Scénographie, lumière : Krystian Lupa  
Collaborateur artistique : Lukasz Twarkowski  
Costumes : Piotr Skiba  
Interprète : Mariola Odzimkowska

Production : Théâtre Vidy-Lausanne  
Coproduction : Théâtre National de la Colline, Festival d'Automne à Paris  
Création le 10 septembre 2013 au Théâtre Vidy-Lausanne

Ouverture des locations : mercredi 28 août 2013

DU 10 AU 14 DÉCEMBRE 2013

GRANDE SALLE

# YERMA

DE FEDERICO GARCIA LORCA

MISE EN SCÈNE ET ADAPTATION DANIEL SAN PEDRO

Avec Hélène Alexandridis, Aymeline Alix, Audrey Bonnet, Stéphane Facco, Juliette Léger, Yael Elhadad, Daniel San Pedro, Claire Wauthion

Yerma et Jean, jeunes éleveurs mariés depuis deux ans, n'arrivent toujours pas à avoir d'enfant. Confronté à cette absence de progéniture, le couple va peu à peu s'éloigner. Jean, semblant se résigner, s'enferme dans le travail cherchant à faire de son exploitation agricole une entreprise prospère et florissante. Yerma, au contraire, refuse de se soumettre à la fatalité et cherche par tous les moyens à conjurer le sort. Cette obsession introspective de Yerma va conduire Jean à la soupçonner de tout. Les attitudes opposées et acharnées de l'un et l'autre vont détruire le peu d'amour qui semblait encore tenir le couple. Chacun devient un étranger au sein de son propre foyer. Après cinq ans, le couple exsangue ne paraît plus voué qu'à la destruction et à la mort.

Mettre en scène le théâtre de Lorca implique de se plonger de manière précise dans sa biographie. Ce n'est, en effet, qu'en s'attachant à la vie et à la personnalité du poète assassiné que l'on peut comprendre le fondement intrinsèque de son œuvre dramatique : les mécanismes et les conséquences de la frustration. L'homosexualité de Lorca était connue et il lui est même arrivé de se faire insulter tandis qu'il venait saluer à l'issue d'une représentation d'une de ses pièces. La frustration dont il a souffert

n'est donc pas le simple fait de la clandestinité à laquelle il a été souvent contraint. Elle est davantage liée à la conscience du poète de son impossibilité à pouvoir construire une véritable vie de couple. Le refoulement physique parfois forcé ne vient que s'adjoindre au renoncement de la vie à deux. Yerma incarne à elle seule ce thème de la frustration. Femme non fécondée, elle est ce manque d'amour qui semble lui ôter toute raison de vivre. *Yerma* n'est pas la tragédie d'une femme condamnée à la stérilité mais celle d'une femme qui se voudrait aimée. Son nom même en témoigne puisqu'il s'agit là d'une invention de Lorca féminisant le mot « Yermo » qui désigne en espagnol une lande désertique. Que les laboureurs passent et la terre redeviendra fertile... « Je suis comme un champ desséché que mille paires de bœufs pourraient labourer à la fois. » Comme le rappelait La Argentinita, amie du poète, « *Yerma* c'est Federico, c'est la tragédie de Federico ».

Daniel San Pedro

Collaboration artistique : Clément Hervieu-Léger de la Comédie-Française  
Scénographie : Karin Serres  
Costumes : Caroline de Vivaise  
Lumière : Bertrand Couderc  
Musique : Pascal Sangla  
Vidéo : Nikolas Chasser-Skilbeck  
Son : Jean-Luc Ristord

Production : La Compagnie des Petits Champs.  
Coproduction : Centre National de Création et de Diffusion Culturelles de Châteaувallon, Théâtre de l'Ouest Parisien - Boulogne-Billancourt, Arts 276 / Automne en Normandie, TCM - Théâtre de Charleville-Mézières, L'Entracte - Scène conventionnée (Sablé-sur-Sarthe)  
Avec le soutien de la DRAC Haute-Normandie - Ministère de la culture et de la communication, la Région Haute-Normandie, le Département de l'Eure et l'ODIA Normandie  
Création le 4 octobre 2013 au Centre national de création et de diffusion culturelles de Châteaувallon

Ouverture des locations : mercredi 28 août 2013

DU 11 AU 22 DÉCEMBRE 2013

CÉLESTINE

# FAUST ET USAGES DE FAUST

D'APRÈS CHRISTOPHER MARLOWE ET CHARLES GOUNOD

ADAPTATION JEAN SCLAVIS ET ÉMILIE VALANTIN

Mise en marionnettes Émilie Valantin / Avec Jean Sclavis (jeu et manipulation) et Élie Granger (musique)

*Faust* offre au scénographe et au créateur de marionnettes un défi artistique qui exige alternativement innovation et prise en compte des références esthétiques du sujet. Il s'agit tout à la fois d'appivoiser et de libérer l'œil du spectateur, pour que le propos, ponctué par la musique, distille ses questionnements.

« Coaché » par Méphisto, Faust sera spectateur, puis acteur de tours de magie prosaïques, relevant de désirs faciles, ou d'inspiration médiocre...

C'est même le Grand Cabaret du néant : apparitions d'un diable, des 7 Péchés Capitaux, de Charles Quint et ses invités, eux-mêmes spectateurs de l'apparition d'Alexandre et sa concubine, puis d'Hélène de Troie, fatale à Faust.

Ce défilé, voulu par Marlowe, et avec des variantes, n'est pas sans efficacité pour la marionnette, mais il faut chercher le sens actuel que peut avoir chaque apparition, le sens d'autrefois étant parfois sibyllin pour le spectateur d'aujourd'hui (exemple : les « adresses » des 7 Péchés Capitaux à Faust).

Gardons-les, autant pour le divertissement que pour les signes amusants ou satiriques que l'on pourra

y mettre. Ils contribuent, comme dans toutes les histoires de Faust, à conduire le héros, parti d'une grande inquiétude métaphysique, à une déchéance inéluctable.

Dans notre cas, cette déchéance sera indolore, voire insensible pour Faust, mais pas pour le spectateur qui devrait rester bien navré !

Autre écueil : la culpabilisation sexuelle, associée à la crainte religieuse, n'a plus la même valeur dramatique qu'au temps de Marlowe et de Goethe.

On peut la recolorer en l'exacerbant de luxure, voire de pornographie... D'où le développement de la présentation d'Alexandre le Grand et sa concubine, avec Charles Quint (et les choristes...) en voyeur.

Les personnages disposeront de sièges, ou de marches pour s'asseoir, ou de lits pour se prélasser, ce qui dispensera le manipulateur-interprète de les tenir dans les scènes de groupe. Il pourra ainsi animer têtes et mains de plusieurs personnages, une fois ceux-ci entrés et installés en position assise ou... couchée.

Émilie Valantin

Lumière : Gilles Drouhard  
Marionnettes : Émilie Valantin  
Décors : Émilie Valantin, Bertrand Boulanger et l'Atelier de la Cie Émilie Valantin

Production : Cie Émilie Valantin  
Avec le soutien des Célestins, Théâtre de Lyon et du Théâtre de Viviers (Ardèche)  
Avec le soutien de la Région Rhône-Alpes

Ouverture des locations : mercredi 28 août 2013

DU 17 AU 29 DÉCEMBRE 2013

GRANDE SALLE

# TEATRO DELUSIO

DE PACO GONZÁLEZ, BJÖRN LEESE, HAJO SCHÜLER, MICHAEL VOGEL

MISE EN SCÈNE MICHAEL VOGEL

*Avec Björn Leese, Hajo Schüler, Michael Vogel*

L'inclassable collectif berlinois Famille Flöz sillonne les scènes internationales avec ses spectacles d'une poésie incomparable, qui semble née de l'union de la commedia dell'arte et de l'expressionnisme allemand. *Teatro Delusio*, l'un des plus grands succès de la compagnie, fera ses adieux au public sur la scène des Célestins, pour une magnifique et émouvante fin d'année en famille. Présenté pour la première fois à Lyon, l'univers de Famille Flöz est un enchaînement de virtuosité physique et dramaturgique, de masques, de comédie, de mime et de fantaisie. Sans la moindre parole, la poésie universelle de ce savant artisanat sait parler à chacun. Avec *Teatro Delusio*, ce sont toutes les facettes de l'imaginaire théâtral qui s'animent en une parade onirique et drôle. Elle fait défiler toutes les rencontres facétieuses et les péripéties quotidiennes d'un théâtre.

Le spectacle est mené à la baguette par trois régisseurs de plateau attachants, trois personnages antagonistes et inséparables qui conduisent le spectacle. C'est depuis leurs coulisses que nous imaginons les scènes les plus folles. Ils articulent les entrées et sorties d'un orchestre symphonique, de cantatrices, de tragédiennes, de chefs d'orchestre et de cygnes égarés. Le spectacle fait joyeusement déraiper ces rencontres furtives en situations cocasses et tendres, dans lesquelles

se croisent gloires de la scène et anonymes du plateau... Vingt-sept personnages surgissent sous les yeux attentifs, amusés ou éberlués de nos trois techniciens de l'ombre. Peu à peu, c'est toute la vie du théâtre qui s'égraine dans un enchaînement de métamorphoses, de clins d'œil, d'hommages et de séquences hilarantes. Préparant dans la joie l'éclosion de nos émotions, Famille Flöz les cueille dans un tourbillon d'images et de souvenirs, sur la corde sensible qui transforme les soupirs de mélancolie en immenses éclats de rire.

Décor : Michael Vogel  
Masques : Hajo Schüler

Coproduction : Famille Flöz, Theaterhaus Stuttgart, Arena Berlin

Ouverture des locations : mercredi 28 août 2013

DU 10 AU 22 JANVIER 2014

# MORT D'UN COMMIS VOYAGEUR

D'ARTHUR MILLER

MISE EN SCÈNE CLAUDIA STAVISKY

Avec François Marthouret, Hélène Alexandridis, Alexandre Zambeaux, Matthieu Sampeur, Mickaël Pinelli, Valérie Marinese, Jean-Claude Durand, Sava Lolov, Judith Rutkowski, Mathieu Gerin

Plaisir de revoir le grand succès de la saison passée ou séance de rattrapage : *Mort d'un commis voyageur* repasse sur la scène des Célestins avant d'achever sa tournée. Avec ce grand classique américain du XX<sup>e</sup> siècle, Claudia Stavisky offre à François Marthouret une magnifique partition d'acteur, dans laquelle il rayonne de justesse et de profondeur entouré d'une distribution exceptionnelle. Incarnant ce voyageur de commerce dépassé par le tournant de la vie et la dérive des siens, il nous plonge dans le quotidien de cette Amérique des années 50 qui s'apprête à broyer les illusions de plusieurs générations. Celles de Willy Loman, qui a tout donné à son entreprise avant de se voir remercié comme un jouet usé. Celles de ses fils pour qui l'avenir s'avance sans horizon, mais qui tentent encore de faire impression.

Un monde sans merci dans lequel seuls les mieux armés tirent leur épingle d'un jeu qui pique tous les autres au tableau de la vacuité et de l'échec.

Cette version pure et poétique, servie par une distribution éclatante, rend un vibrant hommage au chef-d'œuvre d'Arthur Miller, récompensé par le prix Pulitzer en 1949.

En mettant en perspective tous les rouages de la pièce, on se détache du parcours solitaire de Willy pour entendre cette œuvre chorale, sublime et terrifiante, mais aussi profondément humaine, plaçant les valeurs morales et leur perte au cœur des crises qui nous traversent.

Texte français : Claudia Stavisky  
Scénographie : Alexandre de Dardel  
Lumière : Franck Thévenon  
Costumes : Agostino Cavalca  
Musique originale : Jean-Marie Sénia  
Son : Sylvestre Mercier

Production : Célestins, Théâtre de Lyon avec le soutien du Département du Rhône  
La pièce *Mort d'un commis voyageur* d'Arthur Miller est représentée par l'agence Drama - Suzanne Sarquier, 24 rue Feydeau 75002 Paris, [www.dramaparis.com](http://www.dramaparis.com), en accord avec l'agence ICM, Buddy Thomas à New York.

Le spectacle a été créé le 5 octobre 2012 aux Célestins, Théâtre de Lyon.

Ouverture des locations : mercredi 20 novembre 2013

DU 21 JANVIER AU 1<sup>ER</sup> FÉVRIER 2014



CRÉATION  
CÉLESTINE

# INNOCENCE

DE HOWARD BARKER

MISE EN SCÈNE HOWARD BARKER ET GERRARD MCARTHUR / ASSOCIATION NÖJD

TEXTE FRANÇAIS SARAH HIRSCHMULLER

*Avec Guillaume Bailliant, Alizée Bingöllü, Olivier Chombart, Pierre-Jean Étienne, Vincent Fontannaz, Anne-Gaëlle Jourdain, Aurélie Pitrat, Jean-Philippe Salério*

Mon projet est de réunir les membres expérimentés de The Wrestling School et une jeune compagnie française, dont les comédiens connaissent mes textes mais pas ma méthode de travail.

Dans un temps court et intense, j'ai l'intention de développer une forme théâtrale qui combine une étude approfondie des personnages et un style de jeu qui met en évidence l'ampleur de la gamme et de la musicalité de la voix.

Le son, créé par des musiciens puis enregistré, jouera le contrepoint des voix parlées. Il sera complété par des cris amplifiés et des rythmes choraux.

Le sujet de ce travail est semi-historique (la persécution et la mort de Marie-Antoinette et de son fils) mais comme dans toutes mes tragédies, il n'y a aucune intention de reproduire factuellement, ni même de témoigner. Dans mon théâtre, les événements réels sont de simples prétextes à une spéculation morale. Le public n'est pas divertie, il est amené à un état de vide hypnotique face à la « dé-systématisation » de la morale, créé par une pléthore verbale et un excès visuel.

Dans la scénographie actuelle, le visuel rivalise avec la voix. L'usage de trappes signifie la surveillance et la transparence, deux aspects du totalitarisme qu'il soit démocratique ou révolutionnaire. La destruction de l'autonomie de l'individu est accentuée par un système de « fenêtres » qui permettent au monde d'entrer dans la sphère privée.

Ce projet examinera comment « l'égo » est affaibli et anéanti par les agents de la transparence. Pour cette mise-en-scène, je serai accompagné de ce cher acteur irlandais, Gerrard McArthur, qui a une grande expérience de la méthode « barkerienne » et une parfaite maîtrise de la voix. Sa compréhension et son rôle de directeur d'acteurs influenceront notre style.

Nos recherches se concentreront sur le corps et la voix comme instruments clés de la communication. Ils seront les outils pour que chaque geste soit le langage parallèle de la douleur et de l'extase. Cette production est ambitieuse dans sa réalisation, mais aussi dans son contenu moral. En nÖjd, je pense avoir trouvé le groupe d'acteurs capable de relever ce défi.

Howard Barker - The Wrestling School

Collaboration artistique : Aurélie Pitrat  
Costumes : Billie Kaiser,  
en collaboration avec Cathy Ray  
Scénographie : Thomas Leipzig  
Lumière : Ace McCarron

Production : association nÖjd  
Coproduction : Célestins - Théâtre de Lyon, MC2: Grenoble,  
Théâtre du Parc - Andrézieux-Bouthéon, Théâtre de Villefranche-sur-Saône  
Avec le soutien de l'Institut Français, en convention avec la Ville de Lyon, de la DRAC  
Rhône-Alpes, de la Région Rhône-Alpes et du Groupe des 20 - Rhône-Alpes

Ouverture des locations : mercredi 20 novembre 2013

DU 29 JANVIER AU 6 FÉVRIER 2014

GRANDE SALLE

# KISS & CRY

CRÉATION COLLECTIVE MICHÈLE ANNE DE MEY, GRÉGORY GROSJEAN, THOMAS GUNZIG,  
JULIEN LAMBERT, SYLVIE OLIVÉ, NICOLAS OLIVIER, JACO VAN DORMAEL  
CHORÉGRAPHIE, NANODANSES MICHÈLE ANNE DE MEY, GRÉGORY GROSJEAN  
MISE EN SCÈNE JACO VAN DORMAEL

*Manipulations, interprétation Bruno Olivier, Gabriella Iacono, Pierrot Garnier*

Dans une patinoire, le *kiss and cry area* (littéralement, l'aire des baisers et des pleurs) est l'endroit où les compétiteurs attendent leurs notes après leur prestation, moment suspendu entre la gloire et l'oubli. Deux grands artistes s'amuse à détourner malicieusement ce point de départ pour donner naissance à une belle aventure artistique, autour de la fusion de plusieurs disciplines et surtout de deux talents hors norme. Grande dame de la danse contemporaine, Michèle Anne De Mey promène depuis de longues années son univers chorégraphique délicat et sensible sur les plus grandes scènes d'Europe. Jaco Van Dormael est quant à lui un génial touche-à-tout, metteur en scène de spectacles pour enfants et cinéaste (récompensé à Cannes pour *Toto le héros* ou *Le Huitième Jour*). Leur rencontre va bien au-delà d'une confrontation entre danse et cinéma. Elle rassemble deux rêveries, deux univers artistiques précieux et complices.

Le cinéaste et la chorégraphe s'appuient sur un collectif interdisciplinaire d'une incroyable créativité. Le résultat est une miniature fourmillant de belles idées, de « nanodanses » chorégraphiant des mains comme la rencontre de deux corps.

Saynètes et tableaux oniriques se succèdent, transportant d'adorables reliques de l'enfance perdue. La caméra observe et transforme en direct ce monde en mouvement. Dans cette narration à tiroirs portée par les textes de l'écrivain Thomas Gunzig, les images du spectacle en train de se faire conduisent de surprise en surprise. Elles nous semblent à la fois nouvelles et familières, comme un rêve recomposant les bribes d'une réalité connue. Un pur moment de magie qui nous fait glisser dans des paysages poétiques inédits.

Idée originale : Michèle Anne De Mey & Jaco Van Dormael  
Texte : Thomas Gunzig  
Scénario : Thomas Gunzig, Jaco Van Dormael  
Lumière : Nicolas Olivier  
Images : Julien Lambert  
Décor : Sylvie Olivé  
Son : Boris Cekevda  
Musiques : Georg Friedrich Haendel, Antonio Vivaldi, Arvo Pärt, Gottfried Michael Koenig, John Cage, Carlos Paredes, Tchaïkovski, Jacques Prévert, György Ligeti, Henryk Górecki, George Gershwin

Production : Charleroi Danes, le manège.mons  
- Centre dramatique  
Coproduction : Les Théâtres de la Ville de Luxembourg

Avec l'aide de la Fédération Wallonie-Bruxelles  
Avec le soutien de la Région Rhône-Alpes

Ouverture des locations : mercredi 20 novembre 2013

DU 11 AU 15 FÉVRIER 2014

GRANDE SALLE

# CHAPITRES DE LA CHUTE

DE STEFANO MASSINI / MISE EN SCÈNE ARNAUD MEUNIER / TEXTE FRANÇAIS PIETRO PIZZUTI

Avec Jean-Charles Clichet, Philippe Durand, Martin Kipfer, Christian Esnay, Laurent Meininger, Stéphane Piveteau

Le 15 septembre 2008, la banque d'investissement Lehman Brothers fit faillite, entraînant les bourses mondiales dans sa chute. Le nom de cette entreprise est alors devenu indissociable de la crise économique actuelle. Et sa faillite est devenue le symbole de la crise d'un système entier, un système qui avait fini par échapper à ses créateurs de même qu'il échappe encore aujourd'hui à la compréhension des non-initiés.

Dans *Chapitres de la chute*, Stefano Massini tente de s'emparer de ce sujet brûlant. Dans une forme théâtrale qui s'inspire du conte, il retrace l'histoire de Lehman Brothers depuis l'arrivée de Henry Lehman sur le sol américain en 1844 jusqu'à la vente de l'entreprise familiale en 1984.

Il déroule chronologiquement dans un flot narratif au rythme très soutenu la manière dont le magasin de coton de Henry Lehman s'est peu à peu transformé en banque d'investissement. À travers cette entreprise, il nous fait découvrir l'élaboration empirique du système capitaliste au fil du temps et au gré des événements de la grande et de la petite histoire. La force théâtrale et politique de *Chapitres de la chute* est de remettre l'humain au cœur de l'élaboration d'un système qui, aujourd'hui, nous apparaît dépourvu de visage humain. Par cette saga familiale, on découvre à quel point les relations fraternelles, filiales et amoureuses ont compté dans l'invention de la banque d'investissement. Le récit brosse des portraits précis et imagés des membres de la famille Lehman et donne une place

importante à l'intériorité de chaque personnage. Des mythes bibliques aux images cinématographiques, l'imaginaire des Lehman et de leurs époques respectives accompagnent poétiquement ce récit documenté. Et à l'intérieur même du récit, de courts dialogues font surgir ponctuellement les personnages, réincarnant ainsi les figures oubliées derrière les enseignes abstraites des banques d'investissement.

Stefano Massini nous donne des clefs pour réhumaniser une histoire et une crise qui nous dépassent, et il le fait grâce à une forme théâtrale ludique qui oscille entre récit et jeu. *Chapitres de la chute* se présente comme une vaste matière textuelle à partager selon des choix dramaturgiques et rythmiques, entraînant ainsi de possibles ruptures de jeu pour les comédiens qui passeront du conte à la brève incarnation. Ces ruptures, ce rythme et la musicalité de ce texte participent d'un plaisir partagé avec le spectateur. Cette forme théâtrale est décidément tournée vers le spectateur auquel elle s'adresse directement, impliquant un rapport qui, là aussi, peut revêtir une certaine portée politique.

Charlotte Lagrange

Dramaturgie : Charlotte Lagrange  
Scénographie : Marc Lainé  
Lumière : Nicolas Marie  
Vidéo : Pierre Nouvel  
Son : Benjamin Jaussaud  
Costumes : Anne Dumour-Autran

Production déléguée : La Comédie de Saint-Étienne - Centre dramatique national  
Coproduction : Les Théâtres de la Ville de Luxembourg  
Avec le soutien du Jeune Théâtre National  
Création le 8 octobre 2013 à La Comédie de Saint-Étienne

Ouverture des locations : mercredi 20 novembre 2013

DU 13 AU 26 FÉVRIER 2014

COPRODUCTION  
CÉLESTINE

# UNE HEURE ET DIX-HUIT MINUTES

PIÈCE DOCUMENTAIRE D'ELENA GREMINA

MISE EN SCÈNE CÉCILE AUXIRE-MARMOUGET

TEXTE FRANÇAIS TANIA MOGUILEVSKAIA ET GILLES MOREL

Avec Mickaël Armenag-Taboyan, Cécile Auxire-Marmouget, Luc Chareyron, Priscille Cuche, Caroline Fornier, Anne-Lise Guillet, Gilles Morel, Christian Taponard (distribution en cours)

Dans ma rue, habitent Tania et Gilles qui m'invitent à lire les pièces qu'ils ramènent de Russie. Au bout de ma rue (l'avenue Victor Hugo), il y a le théâtre où je travaille.

Dans ma ville, il y a une maison d'arrêt devant laquelle, je passe. Je ne sais pas ce qu'il s'y passe ; parfois, oui, je sais que les détenus y font du théâtre.

À Moscou, habitent aussi Tania et Gilles. À Moscou, Tania et Gilles fréquentent un petit théâtre, où travaillent Elena Gremina avec les autres artistes du Teatr.doc.

Dans mon théâtre, avec Tania et Gilles on lit la pièce écrite par Elena Gremina, pour cet homme qui est mort dans une prison de Moscou.

Au théâtre où je travaille, on a une bouilloire ; dans une prison moscovite, on ne peut pas avoir de l'eau bouillante. Dans un théâtre, on peut boire du thé en discutant. Dans une prison moscovite, on ne peut pas vivre sans eau bouillante.

Je regarde la bouilloire, on boit du thé avec Tania et Gilles et les comédiens, nous lisons *Une heure et dix-huit minutes* d'Elena Gremina.

Je lis *Une heure et dix-huit minutes*, je lis le courage d'Elena Gremina et le dévouement de Teatr.doc à ce travail ancré dans la réalité de la Russie d'aujourd'hui.

À l'heure où je rédige ce projet, on parle de l'affaire Magnitski dans la presse internationale.

Nous échangeons des articles sur Magnitski, avec Tania et Gilles, et eux avec le Teatr.doc .

Mettre en scène *Une heure et dix-huit minutes*, aujourd'hui, c'est essayer de prolonger le mouvement de l'acte de la création, comme une onde de choc, de représentation en représentation, jusque dans nos théâtres.

Bouleversée par le témoignage de la mère de Magnitski, qu'elle a entendu à la radio, l'auteure a décidé de faire au théâtre, le procès qui n'a pas eu lieu...

À partir de documents, témoignages, et même des blogs des responsables de la mort de Magnitski ; l'auteure a convoqué juristes, médecins de la prison sous leurs vrais noms au théâtre : Ces personnages viennent se défendre dans un purgatoire imaginaire ; ils sont coupables d'avoir laissé mourir Magnitski par manque de soins. Magnitski avait été injustement emprisonné, dans des conditions de détentions inhumaines. Ses torts : avoir mis au grand jour une gigantesque escroquerie dans une firme britannique par de hauts dignitaires russes et ne pas avoir cédé aux pressions pour qu'il revienne sur ses accusations. Dans la Russie contestataire, Magnitski est devenu un héros populaire face au pouvoir russe...

Cécile Auxire-Marmouget

Scénographie : Pierre Mélé  
Lumière : Olivier Modol  
Son : Alain Lamarche  
Costumes : Cécile Auxire-Marmouget, Patricia Depetitville

Production : Compagnie Gazoline  
Coproduction : Célestins - Théâtre de Lyon  
Création le 16 novembre 2013 au Théâtre des Trinitaires de Valence

Ouverture des locations : mercredi 20 novembre 2013

DU 18 AU 22 FÉVRIER 2014

GRANDE SALLE

# CALIGULA

D'ALBERT CAMUS

MISE EN SCÈNE STÉPHANE OLIVIÉ-BISSON

*Avec Bruno Putzulu, Claire Hélène Cahen, Pascal Castelletta, Jean de Coninck, Christophe Kourotchkine, Patrick d'Assunção, Maxime Mikolajczak, Cécile Paoli, Olivier Parenty*

Cet espace n'est pas la salle du trône, c'est un lieu familier, un lieu où l'on a l'habitude de côtoyer la famille, les proches. C'est un espace à qui on peut allouer un attachement particulier. Est-ce la chambre d'enfants du palais ?

Dans ce genre de pièce, dans les maisons bourgeoises, les grands-parents, les parents et les enfants ont passé des moments marquants. C'est la chambre figée dans le temps qui continue à perpétuité d'occuper une place centrale dans la vie du foyer.

Des pans de mur en papier défraîchi, moulures, quelques vestiges de plus anciennes générations, d'autres âges, d'autres époques, des objets rapportés des voyages, des objets utilitaires et quotidiens, des souvenirs de moments heureux, des objets inutiles ou détournés de leur rôle d'origine, des jouets royaux, des choses qu'on a eu la paresse de déplacer ou dont personne n'a eu le courage de se séparer, des collections d'objets.

Mais la nuit, tout prend des dimensions étranges : les motifs du papier peint s'animent, les soldats de plomb prennent vie, le sol se met à respirer, il neige du plafonnier, le spectre de Drusilla traverse les murs, les matelats s'affaissent, les plantes se mettent à pousser à vu d'œil, la collection d'insectes se libère et des papillons envahissent l'espace...

Un rideau rouge s'ouvre vers l'extérieur pour laisser voir la ligne des collines de Rome avec le ciel encore plein d'or, et souvent un paysage écrasé par la lumière lunaire. Les éléments du décor se déplacent au cours du spectacle, comme si le spectateur changeait d'angle, comme si le quatrième mur prenait successivement la place des trois autres. Caligula ne connaît de son règne que cette chambre d'enfant, une enfance prolongée, monstrueuse, en quête d'impossible.

Georges Vafias - Scénographe

Scénographie : Georges Vafias  
Costumes : Rose-Marie Melka  
Lumière : Lauriano De La Rosa  
Musique : Jean-Marie Sénia  
Création image : François Bisson Roux

Coproduction : L'Avant-Seine - Théâtre de Colombes, Compagnie Lamberto Maggiorani  
Avec la collaboration de la Comédie de Picardie  
Coréalisation : Athénée Théâtre Louis-Jouvet  
Avec l'aide à la production et à la diffusion d'Arcadi et le soutien du FIJAD et de l'ENSATT

Ouverture des locations : mercredi 20 novembre 2013

DU 25 FÉVRIER AU 1<sup>ER</sup> MARS 2014

# COSMOS

UN JOUR JE VOUS RACONTERAI UNE AUTRE AVENTURE EXTRAORDINAIRE

D'APRÈS LE ROMAN DE WITOLD GOMBROWICZ

ADAPTATION ET MISE EN SCÈNE JORIS MATHIEU / CIE HAUT ET COURT

TEXTE FRANÇAIS GEORGES SÉDIR

COPRODUCTION  
GRANDE SALLE

Avec Philippe Chareyron, Vincent Hermano, Rémi Rauzier, Marion Talotti, Line Wiblé

Ce roman de Witold Gombrowicz est construit comme une enquête policière introspective. Une tentative d'organiser le Chaos intime. Alors qu'il est en plein doute sur le sens qu'il doit donner à sa vie, Witold (le narrateur) profite de l'été pour chercher un refuge, un coin tranquille dans lequel il pourrait mettre de l'ordre dans ses idées. Il débarque en plein été dans un petit village reculé. Dans ce trou perdu, il retrouve par hasard son ami Fuchs, anxieux lui aussi de retrouver son travail au sortir des vacances. Il fait chaud dans ce coin de Pologne et leur marche est lourde. Sur un chemin, ils découvrent au creux d'un taillis un moineau pendu à un fil de fer. Ils décident de louer une chambre dans la pension de famille attenante. Le maître de maison, Léon, parle un curieux langage fait de néologismes et passe le temps en roulant des boulettes de mie de pain. Sa femme s'appelle Bouboule. La servante Catherette a un morceau de la lèvre inférieure qui pend. Léna, la fille de la maison, est fort avenante mais mariée à un architecte qui parle très peu. C'est le début d'une série de signes étranges qui vont se nouer les uns aux autres...

Un moineau pendu au bout d'une corde dans les branchages... Un accident troublant dans le réel, une fausse image, un faux raccord. *Syntax error*. Cette chose n'a pas sa place dans le paysage. Quel sens donner à cette vision ? Comment

interpréter ce signe puisque le regard s'est attardé dessus ? La suite est une plongée oscillant entre « obsessionnalité » et tentative de donner une forme cohérente au monde. Par gros plans narratifs, par la mise en relation de détails, le spectacle nous plonge dans une enquête phénoménologique au sens scientifique et philosophique. Le monde devient un rébus visuel, une équation philosophique à résoudre. En substance, notre recherche scénique consistera à offrir au public une plongée subjective à l'intérieur de cette enquête en mettant en place un dispositif de loupe digital, qui permettra en temps réel de créer un focus sur certains détails de la scène théâtrale en cours et parfois même de ne vivre l'action qu'à travers les gros plans que la loupe offre. Nous nous orientons vers la mise en œuvre d'un dispositif motorisé d'écran circulaire translucide. Cette loupe nous permettra de vivre l'histoire à travers un filtre : le point de vue du personnage central.

Joris Mathieu

Scénographie : Nicolas Boudier,  
Joris Mathieu  
Musique : Nicolas Thévenet  
Lumière : Nicolas Boudier  
Vidéo : Loïc Bontems, Siegfried Marque

Coproduction : Compagnie Haut et Court, Le Trident - Scène nationale de Cherbourg - Octeville, Comédie de Saint-Étienne, Comédie de Caen - CDN de Normandie, L'Arc - Scène nationale Le Creusot, Célestins - Théâtre de Lyon, Espace Jean Legendre - Théâtre de Compiègne, Le Nouveau Relax - Chaumont, La Méridienne - Lunéville, Théâtres Sorano / Jules-Julien - Toulouse  
Avec le soutien de la Région Rhône-Alpes  
Création le 12 novembre 2013 au Théâtre Monfort, en partenariat avec le Théâtre de la Ville - Paris

Ouverture des locations : mercredi 20 novembre 2013

DU 11 AU 15 MARS 2014

CRÉATION  
GRANDE SALLE

# CHANTS DES GUERRES QUE J'AI VUES

CRÉATION DE LA VERSION EN LANGUE FRANÇAISE

HEINER GOEBBELS

ARTISTE INVITÉ DE LA BIENNALE MUSIQUES EN SCÈNE

*Ensemble Orchestral Contemporain, direction Pierre-André Valade*

Heiner Goebbels est un artiste à part, compositeur mettant en scène ses propres créations. Auteur de pièces radiophoniques ou d'installations sonores, sollicité par les meilleurs ensembles musicaux, de l'Ensemble intercontemporain au Philharmonique de Berlin, il signe des spectacles audacieux et exigeants, dont la profondeur révèle aussi le sociologue derrière le musicien brillant et le metteur en scène à l'esthétique profilée.

*Chants des guerres que j'ai vues* est librement inspiré du livre *Wars I Have Seen* de Gertrude Stein, récit autobiographique écrit pendant son séjour en France en 1942-1943. Les extraits choisis par Goebbels offrent un aperçu plus personnel que politique de la situation, quelques descriptions

factuelles du quotidien des femmes, de banales rêveries sur la pénurie de miel, de sucre et de beurre en temps de guerre. Joués avec une sensualité raffinée par les cordes, quelques élans d'inspiration shakespearienne sur l'irrévocable récurrence de l'histoire et de la guerre font surgir l'univers baroque du compositeur Matthew Locke. Il contraste face à l'univers plus avant-gardiste dans lequel les cuivres mélangent des idiomes de jazz, de minimalisme atonal ou de traitements électroniques. Prolongeant leur rôle d'interprète, les instrumentistes prennent la parole avec ce naturel étudié qui caractérise l'atmosphère élégante du théâtre musical orchestré par Heiner Goebbels.

LYON  
MUSIQUES  
BIENNALE  
EN SCÈNE  
2014

Coréalisation : Célestins - Théâtre de Lyon, Biennale Musiques en scène 2014

Coproduction : Grame / Biennale Musiques en scène 2014, Ensemble Orchestral Contemporain

Avec le soutien de la Spedidam et du Goethe Institut

Technique Grame, Centre national de création musicale - Lyon

Ouverture des locations : mercredi 20 novembre 2013

DU 18 AU 28 MARS 2014

CÉLESTINE

# SAVOIR-VIVRE

TEXTES DE PIERRE DESPROGES

MISE EN SCÈNE ET INTERPRÉTATION CATHERINE MATISSE ET MICHEL DIDYM

« Les gens malheureux ne connaissent pas leur bonheur. »

C'est à la librairie du Théâtre Ouvert, en feuilletant les Éditions Actes Sud-Papiers que j'ai vraiment découvert Pierre Desproges. Je ne l'avais jamais vu à la télévision. J'ai alors aimé furieusement, au-delà de l'homme, de l'acteur, du bouffon tragique : l'auteur. L'interprète fulgurant totalement atypique qu'était Pierre Desproges a fait oublier qu'il était aussi un grand dramaturge. Comme si l'acteur et son génie faisaient écran à l'auteur.

C'est de cette passion pour son écriture qu'est né le spectacle *Les animaux ne savent pas qu'ils vont mourir*, au Théâtre des Abbesses.

La lecture des *Inédits*, que j'ai recherchés, laissait apparaître un autre versant de l'auteur, plus ambivalent et sombre, plus complexe et lyrique parfois bêtement taxé de misogynie. C'est cette face méconnue de son écriture qui me donna envie de créer ce deuxième spectacle où je fais appel à un duo pour modifier l'écoute de cet auteur, et ainsi révéler au public l'irrévérence et la violence comique de cette langue exempte de vulgarité.

Aujourd'hui, une nouvelle génération peut découvrir avec délice cette langue fracassante et jubilatoire où la pensée du monde et le regard acéré de Desproges mettent à nu nos aspirations.

Il y a en effet dissection de nos fragilités. Humour et politique sont teintés de gravité, nous sommes amenés à observer et comprendre l'inconfort des idées. Cette écriture est à la jonction de deux mondes, comme si elle provenait du classicisme français dans ce qu'elle a de plus écrit, et rejoignait soudainement une fulgurance presque insolente. Nous jouons ici avec une langue souple et pirouette à l'image du funambule à qui le vide ne fait pas peur, et risquant des raccourcis périlleux d'apparence arbitraire.

Pierre Desproges a le courage de la haine. Ce théâtre dont il nous parle lui même avec force lucidité n'exclut personne. L'individuel et le collectif y ont place. Son écriture rend hommage à l'humanité en engageant sa splendeur et son horreur.

Michel Didym

Scénographie et lumière : Olivier Irthum  
Costumes : Christine Brottes  
Collaboration artistique : Bruno Ricci, Éric Lehembre  
Maquillages : Justine Valence

Production : Théâtre de la Manufacture - Centre dramatique national de Nancy-Lorraine, Théâtre d'été en Lorraine  
Création le 5 novembre 2013 au Trident, Scène nationale de Cherbourg-Octeville

Ouverture des locations : mercredi 20 novembre 2013

DU 18 AU 22 MARS 2014

# LES REVENANTS

D'APRÈS HENRIK IBSEN

MISE EN SCÈNE THOMAS OSTERMEIER

TRADUCTION ET ADAPTATION OLIVIER CADOT ET THOMAS OSTERMEIER

GRANDE SALLE

Avec *Éric Caravaca, Valérie Dréville, Jean-Pierre Gos, François Lorient, Mélodie Richard*

Thomas Ostermeier, metteur en scène allemand, a été très remarqué dès le début de sa carrière à la Baracke am Deutschen Theater à Berlin. Depuis 1999, il est directeur artistique de la Schaubühne am Lehniner Platz Berlin. Artiste reconnu à l'échelle mondiale, Thomas Ostermeier a monté des pièces aussi prestigieuses qu'appréciées. Il a fait de Henrik Ibsen son auteur phare, à travers la mémorable *Nora* (en tournée sur 5 continents durant plus de 5 saisons), ou encore *Hedda Gabler* et *Baumeister Solness*.

Sa future création, *Les Revenants* de Henrik Ibsen, promesse d'une véritable mise en scène de l'intime, est garante d'un jeu d'acteurs radical et pénétrant. Thomas Ostermeier va disséquer chaque personnage, le mettre en situation (état de suggestion), le confronter à son ressenti, ses émotions refoulées, sa perversité et sa sensualité. Ce théâtre de l'intime est une introspection sur les ambiguïtés de chacun, un regard à la fois intrusif et abusif, qui fera surgir les réelles intentions (mobiles) de chacun. Rien de lisse ni de transparent dans cette dramaturgie scandinave qui use d'un biais extérieur à la subjectivité, un miroir tendu au moi par le truchement d'un autre. Idée habile que ce détour par l'interlocuteur pour capter les zones d'ombre d'un moi insaisissable et spectral.

Pour Henrik Ibsen, fondateur du réalisme moderne, *Les Revenants* raconte l'histoire d'une famille poursuivie par des spectres, témoins d'un secret dissimulé qui hante le corps et la conscience au point de les détruire. Ce monde fantomatique manifeste un état de crise sans le réduire à une étiquette pathologique. Plus qu'un symptôme de névrose, c'est un imaginaire très dense que met en scène le discours de Madame Alving : « Si je suis aussi craintive et peureuse, c'est qu'il y a en moi tout un monde de revenants dont je n'arrive pas à me défaire. » Ces apparitions spectrales conduisent à un discours plus proche de la vision illusionniste que de l'expérience clinique. Les événements observables sur scène ne constituent pas l'essentiel de cet univers complexe. Au moment où s'amorce le dialogue, la crise est déjà inéluctable, le drame enclenché et la catastrophe imminente. Le tragique naît donc moins de l'environnement social des personnages que de la tension des regards échangés entre eux.

Un drame familial intime qui touche au cœur de l'esprit du XIX<sup>e</sup> siècle.

Scénographie : Jan Pappelbaum  
Dramaturgie : Gianni Schneider  
Vidéo de scène : Sébastien Dupouey  
Lumière : Marie-Christine Soma  
Costumes : Nina Wetzel  
Musique : Nils Ostendorf

Production déléguée : Théâtre Vidy-Lausanne  
Coproduction : Théâtre Nanterre-Amandiers, MC2: Grenoble, Maison de la Culture d'Amiens - Centre de création et de production, Théâtre de Caen, Châteauevallon - Centre national de création et de diffusion culturelles  
Avec le soutien de la Loterie Romande  
Avec le soutien de la Région Rhône-Alpes

Ouverture des locations : mercredi 20 novembre 2013

DU 1<sup>ER</sup> AU 12 AVRIL 2014

CÉLESTINE

# SOUS LA CEINTURE

DE RICHARD DRESSER / MISE EN SCÈNE DELPHINE SALKIN

TEXTE FRANÇAIS DANIEL LOAYZA

Avec Olivier Cruveiller, François Macherey, Jean-Philippe Salério

Trois hommes dans une parabole satirique, un huis clos où l'hilarité et la vivacité, loin de nuire à la gravité du propos, lui donneraient plutôt un relief inattendu.

Quelque part au milieu d'un désert, un nouveau venu - Dobbitt - vient prendre son poste de Vérificateur et fait la connaissance de son collègue Hanrahan, avec lequel il lui faudra partager une chambre. Hanrahan voit d'emblée en Dobbitt un rival et le traite comme tel. À ses yeux, il est essentiel de le dégoûter tout de suite, afin que Dobbitt se décide soit à repartir, soit à se suicider. Dans ce but, Hanrahan déploie des trésors d'odieuse mauvaise foi, de mesquinerie humiliante, de logique psychotique, et peu s'en faut que ses efforts pour rendre l'autre fou ne soient couronnés de succès. De son côté, Dobbitt est plutôt du genre conciliant. Pour son propre bien comme pour celui de la compagnie, il se montre toujours prêt à y mettre du sien, étouffer dans l'œuf les équivoques malsaines et ne pas être pris pour un lèche-bottes hypocrite et ambitieux. Bien entendu, leur supérieur hiérarchique trouve autant de plaisir que d'intérêt à souffler sur les braises. Que faire d'autre, dans ce désert anonyme, pour passer le temps ?

On l'a compris, *Sous la ceinture* est une pièce qui décrit avec une remarquable acuité un certain

monde de l'entreprise. Mais l'entreprise elle-même n'est qu'une métaphore commode, au même titre que le désert ou que les étranges créatures qui y rôdent. Peu importe ce que fabrique cette usine, peu importe quelles unités Dobbitt et Hanrahan sont censés vérifier. Nous ne le saurons jamais, mais nous entrevoyons assez vite que ce désert n'est peut-être pas tout à fait naturel, et que les bêtes aux yeux jaunes qui paraissent assiéger l'usine ont peut-être de bonnes raisons de lui en vouloir. Pendant que les hommes se déchirent et s'égarent dans leurs propres pièges, le monde nocturne et son peuple inquiétant accentuent silencieusement, inexorablement, leur pression sur les palissades...

Un ami programmeur m'a fait connaître cette pièce, après l'avoir vue montée en Allemagne, il y a quelques années, par Thomas Ostermeier. À ma connaissance, elle n'a jamais été traduite ni mise en scène en France. Dobbitt, Hanrahan et Merkin sont trois personnages remarquablement dessinés, dont les affrontements, sans aucun temps mort, divertissent, tiennent en haleine et donnent à réfléchir de bout en bout. Je suis convaincu qu'il y a là, pour les trois interprètes des rôles, une extraordinaire matière à jeu.

Daniel Loayza

Scénographie : Barbara de Limburg  
Son et compositions musicales :  
Pascale Salkin  
Lumière : Daniel Lévy  
Costumes : Catherine Somers

Coproduction : TnBA - Théâtre national de Bordeaux en Aquitaine, Théâtre 95 Cergy-Pontoise, Collectif Nonumoi  
Avec l'aide à la création du Centre National du Théâtre et de la Spedidam pour sa bande originale  
Avec le soutien du Théâtre Varia - Bruxelles, de l'Odéon - Théâtre de l'Europe et du Théâtre de Gennevilliers  
L'auteur est représenté dans les pays de langue française par l'Agence MCR, Marie-Cécile Renaud, Paris en accord avec The Gersh Agency, New York.  
Le texte de la pièce est publié aux Éditions Actes Sud-Papiers.

Ouverture des locations : mercredi 5 mars 2014

DU 2 AU 12 AVRIL 2014

# LES FAUSSES CONFIDENCES

DE MARIVAUX

MISE EN SCÈNE LUC BONDY

Avec Isabelle Huppert, Jean-Damien Barbin, Manon Combes, Louis Garrel,  
Yves Jacques, Bulle Ogier, Bernard Verley (distribution en cours)

COPRODUCTION  
GRANDE SALLE

Dorante, qui est pauvre, est amoureux d'Araminte, qui est riche. Quel pont l'habile valet Dubois pourra-t-il jeter sur un tel abîme ? Telle est la donnée de la dernière grande pièce de Marivaux. Tout finira par un mariage, le public le sait bien - et Marivaux sait qu'il le sait. Aussi, pour corser l'affaire et achever de nous séduire, multiplie-t-il les difficultés avant de concentrer notre attention sur les moyens employés et les étapes du savant enchaînement par lequel Araminte se laisse peu à peu circonvenir...

D'ailleurs, le principal obstacle à vaincre est ici l'héroïne elle-même. Veuve, elle est entièrement maîtresse de ses choix (comme Célimène face à Alceste trois quarts de siècle plus tôt).

Nul ne peut plus lui imposer de se marier contre son gré. Le problème pour Dorante consiste dès lors à se faire aimer d'une femme autonome, consciente de sa valeur, et que tous qualifient de « raisonnable ». Comment donc susciter en son cœur l'inclination qui l'amènera jusqu'à lui ? Comment agit-on sur un sujet libre ? C'est ici qu'intervient Dubois, celui qu'on pourrait appeler le *deus in machina matrimoniali*, acteur, scénariste et démoniaque metteur en scène de toute la manœuvre. Pour faire pencher la balance

du cœur, il suffit parfois d'y jeter une poignée de mots bien choisis, comme autant de semences de sentiments - quelques mensonges qui n'en sont peut-être pas tout à fait, et dont naîtra en fin de compte (mais est-ce si sûr ?) une vérité...

Qu'il exalte l'actualité du répertoire ou qu'il dégage la part classique de nos contemporains, Luc Bondy n'a pas son pareil pour faire parler les grands textes et reste à travers la diversité des formes un formidable directeur d'acteurs. Sa rencontre au sommet avec Isabelle Huppert est d'ores et déjà l'un des événements les plus attendus de la saison.

Daniel Loayza

Décor : Johannes Schütz  
Costumes : Moidele Bickel

Production : Odéon - Théâtre de L'Europe, Les Théâtres de la Ville de Luxembourg, Ruhrfestspiele Recklinghausen, Célestins - Théâtre de Lyon  
Création le 16 janvier 2014 au Théâtre de l'Odéon, Paris

Ouverture des locations : mercredi 5 mars 2014

DU 16 AU 26 AVRIL 2014

GRANDE SALLE

# LES SERMENTS INDISCRETS

DE MARIVAUX

MISE EN SCÈNE CHRISTOPHE RAUCK

*Avec Cécile Garcia-Fogel, Sabrina Kouroughli, Hélène Schwaller,  
Marc Chouppart, Pierre-François Garel, Marc Susini, Alain Trétout*

Ergaste et Orgon ont décidé, pour sceller leur amitié, d'unir par le mariage leurs enfants, Lucile et Damis, qui leur semblent faits l'un pour l'autre. Mais, sans même se connaître, le fils de l'un et la fille de l'autre éprouvent une méfiance réciproque envers cette alliance : Lucile entend rester « une femme libre », craignant de perdre dans le mariage tout ce qui la rend désirable. Damis ne se trouve pas prêt, et n'entend pas renoncer à son indépendance au profit de la volonté paternelle. Certains de leur décision de principe, ils font le serment réciproque de mettre tout en œuvre pour ne pas se marier sans avoir à se dédire auprès de leurs pères à qui ils ont déjà donné, pour ne pas les décevoir, un accord de complaisance. Afin de créer le trouble et faire renoncer les pères, ils conviennent entre eux que Damis courtisera Phénice, la sœur de Lucile. Mais voilà qu'à l'ombre de ces décrets de façade les cœurs sont troublés, le langage devient alors le paravent savant des sentiments et des intérêts. Le machiavélisme de l'orgueil et de la peur prend le pouvoir et entraîne pères, fils, fille, sœur et confidentes à révéler malgré eux toutes les contradictions de leur humanité.

Le génie c'est Marivaux, il faut se glisser entre les lignes pour arriver à faire entendre le rythme cardiaque des amoureux. Les acteurs devront dessiner les contours de cette histoire turbulente sur

les pages délicates d'un livre de chevet. Comme une très belle miniature persane, c'est par le détail du trait et la délicatesse de la composition qu'apparaît la violence d'une chasse ou d'une bataille.

C'est à partir du noir de la nuit que nous allons construire le paysage onirique de nos amoureux. Entre intérieur et extérieur, rien n'est dit, tout est à imaginer. La mélancolie qui se dégage de Lucile et Damis est celle des jeunes gens perdus entre le désir d'aimer et la peur de ne pas l'être. Nous assisterons à la naissance de deux êtres qui, grâce à cette épreuve, sortiront de leur ignorance et s'ouvriront enfin au monde.

Ce nouveau monde, c'est l'autre, celui que l'amour révèle et qui, juste par le battement d'un cœur plus fort et plus intense, change toute la perception de sa propre réalité.

Christophe Rauck

Dramaturgie : Leslie Six  
Décor : Aurélie Thomas  
Costumes : Coralie Sanvoisin  
Lumière : Olivier Oudiou  
Son : David Geffard  
Vidéo : Kristelle Paré

Production : TGP-CDN de Saint-Denis  
Coproduction : La Filature - Scène nationale de Mulhouse

Le texte de la pièce est publié aux Éditions Actes Sud-Papiers.

Ouverture des locations : mercredi 5 mars 2014

DU 16 AU 26 AVRIL 2014

# NON RÉCONCILIÉS

DE FRANÇOIS BÉGAUDEAU

MISE EN SCÈNE MATTHIEU CRUCIANI

*Avec François Bégaudeau, Émilie Capliez, Philippe Durand, Pierre Maillet*

CÉLESTINE

Dans le cadre de la Fête du Livre de Saint-Étienne, Arnaud Meunier et son équipe de la Comédie nous ont demandé, à Matthieu Cruciani et moi-même, de réfléchir à une forme courte liée au contexte stéphanois. Évidemment nous avons pensé au foot et la rivalité entre Lyon et Saint-Étienne, et aux questions qu'elle soulève : qu'en est-il exactement de cette immémoriale inimitié ? ne relève-t-elle plus que du folklore footballistique, ou bien charrie-t-elle encore des antagonismes substantiels : sociologiques, économiques, moraux ?

Une forme s'est imposée d'emblée : celle du débat radiophonique. Par là nous prenions acte de la récente vogue d'un certain type d'émissions : la table ronde verbeuse et complaisamment polémique sur l'actualité du foot, où la parole semble prendre un essor propre, et pouvoir s'emparer ad nauseam de n'importe quel sujet de controverse. Ce dispositif nous paraissait d'autant plus intéressant qu'il touche de près celui des débats politiques, où l'affrontement et la mauvaise foi sont la règle. Ainsi le théâtre de la parole sur le sport est comme le cousin dévoyé du théâtre politique, à moins que ce ne soit l'inverse. Importée sur le plateau - qui s'y prête bien -, la forme du débat permet d'accueillir une parole qui, d'abord cantonnée aux spéculations sur le « derby » entre les deux clubs voisins et rivaux, glisse progressivement vers des considérations plus vastes, plus urgentes (la désindustrialisation de la France, la gentryfication des centres-villes), pour finalement interroger la persistance des clivages de classes. Lyon la bourgeoise et Saint-Étienne l'ouvrière, ce n'est sans doute plus si vrai, mais pas encore complètement caduc.

Ce glissement est donc aussi un glissement de ton. Partant sur des bases farcesques - une comédie de la truculence -, le texte et la mise en scène endossent une gravité que ne laisse pas anticiper la première partie. Il y a là un double effet de surprise : d'une part, la reformulation théâtrale d'un type de comique qui n'a pas toujours sa place dans un tel lieu, et flirte méthodiquement avec une certaine trivialité, puis sa progressive extinction pour faire entendre une pensée à quatre voix. La gauloise cacophonie devient polyphonie conceptuelle où chaque thèse a son moment de suprématie : entre « There is no alternative » et « La lutte des classes continue », la dialectique se tend, prend un tour intime. Le vaudeville politique vire au drame bourgeois, puis au monologue introspectif. En une heure s'organise un fondu-enchaîné entre divers registres, l'ensemble pouvant être vu comme procédant d'une volonté d'appréhender le théâtre sous toutes ses coutures.

Conjointe à des questions sociales et universelles, cette variété de tons nous convainc que la pièce peut être reçue et appréciée par un public que la querelle rhodanienne ne concernerait pas - à vrai dire elle nous concerne peu. S'il nous semble incontournable, en même temps que savoureux et équitable, de la proposer à un public lyonnais, il n'est pas absurde de penser qu'elle peut être jouée dans n'importe quelle ville, moyennant quelques retouches que de toute façon je suis disposé à faire, les deux représentations données à ce jour m'ayant convaincu de la perfectibilité de l'objet.

François Bégaudeau

Scénographie : Jacques Mollon  
Lumière : Aurélien Guettard  
Son : Daniel Cerisier

Production déléguée : La Comédie de Saint-Étienne - Centre dramatique national

Ouverture des locations : mercredi 5 mars 2014

DU 15 AU 25 MAI 2014

CÉLESTINE

# CLOSER

DE PATRICK MARBER / MISE EN SCÈNE FRANÇOISE COURVOISIER

TEXTE FRANÇAIS ET ADAPTATION PIERRE LAVILLE

Avec Vincent Bonillo, Juan Antonio Crespillo, Sophie Lukasik, Patricia Mollet-Mercier

Dan tombe amoureux d'Alice, mais très vite rencontre Anna, qui elle-même rencontre Larry... Un chassé-croisé amoureux qui met en évidence la fragilité du sentiment amoureux et l'instabilité du désir. Aucun des quatre personnages ne souhaite « faire du mal » aux autres et pourtant... Le bonheur n'est pas souvent de la partie et il est de courte durée !

Aucune tristesse cependant dans cette cantate à quatre voix du jeune auteur britannique Patrick Marber, qui malgré une lucidité proche du cynisme parvient à injecter aux dialogues, et même dans la fameuse « double scène » de rupture, une bonne dose d'humour. Et contrairement à la froideur de certains de ses compatriotes, Harold Pinter et Martin Crimp notamment, Patrick Marber ne nous laisse pas à distance des personnages et ne craint pas de les rendre attachants. Dan, Alice, Larry et Anna sont pris dans une spirale d'échecs sentimentaux et on assiste à leurs déboires, partagés entre rires et pincements de cœur.

Si *Closer* fait penser aux meilleurs films de Woody Allen lorsqu'il aborde l'épineuse question des relations homme-femme, il y a dans cette « Ronde » à la Schnitzler un questionnement latent sur la destinée humaine. Y a-t-il un destin ou tissons-nous nous-mêmes notre destinée ? Est-ce qu'on décide d'être amoureux ou « tombons-nous » amoureux malgré nous ?

Patrick Marber ne fait pas de cadeau et il dépeint avec justesse et subtilité un monde qui place la réussite professionnelle au-dessus de l'épanouissement sexuel et affectif. Il évoque aussi les dégâts de l'égoïsme et l'inaptitude à l'amour des êtres particulièrement égocentriques, produits d'une société malade.

Ni victimes ni bourreaux dans *Closer*, ou plutôt, chacun est tour à tour victime et bourreau.

Dès la première lecture nous avons été frappés, les acteurs et moi-même, par l'intelligence de la construction de cette pièce, qui fait entrer en relation, avec une virtuosité sidérante, quatre individus qui cherchent à se sauver par l'amour dans une société rongée par le mensonge. Une photographe reconnue, un écrivain incompris, une jeune fille borderline et un docteur en dermatologie : il n'en faut pas plus à Patrick Marber pour donner un vaste panorama à une comédie humaine dont l'enjeu principal de chacun est peut-être une certaine quête d'authenticité et de franchise - entre deux mensonges...-, comme un antidote à un surcroît permanent de faux-semblants, même si cette quête, pour le couple, conduit bien souvent à la séparation.

Françoise Courvoisier

Scénographie : Jean-Marc Humm  
Costumes : Sylvie Lépine  
Lumière : Philippe Bégneu  
Son : Nicolas Le Roy  
Projections : François De Sury

Production : Le Poche Genève, Théâtre en Vieille-Ville  
Avec le soutien de la Fondation Leenaards

Ouverture des locations : mercredi 5 mars 2014

DU 16 AU 25 MAI 2014

# LUCRÈCE BORGIA

DE VICTOR HUGO / MISE EN SCÈNE JEAN-LOUIS BENOIT

*Avec Nathalie Richard, David Ayala, Ninon Brétécher (distribution en cours)*

COPRODUCTION  
GRANDE SALLE

Une femme. Une seule femme sur la scène. Une seule femme parmi des hommes. Pas n'importe quelle femme : Lucrece Borgia. Belle, cruelle, monstre sanguinaire qui n'hésite pas à faire assassiner ceux qui la défient, créature débauchée, incestueuse, sorte de Phèdre ou de Médée, tel est le portrait que nous tracent d'elle les seigneurs de Venise et de Ferrare.

Mais quand Hugo ouvre son drame, c'est d'une toute autre femme qu'il semble s'agir : il nous dévoile une amoureuse. Une amoureuse d'un jeune soldat nommé Gennaro. Et ce jeune soldat est endormi là, devant elle. Elle est penchée sur lui comme une mère sur un berceau. Et c'est à la chute brutale du drame, à la fin du troisième acte, que nous apprenons, en même temps que Gennaro qui lui enfonce son poignard dans la poitrine, qu'elle est sa mère. « Mère », ce mot essentiel au drame, n'est ainsi prononcé qu'une seule fois, dernier mot lâché dans le sang avant de mourir. Mot libérateur, mais mot innommable.

Trois actes rapides, clairs, haletants, pendant lesquels Lucrece lutte avec férocité contre le secret qui la dévore et dont elle ne peut se libérer, incapable qu'elle est de révéler à Gennaro qu'il est l'enfant des Borgia et qu'il porte à jamais leur nom infamant. Plus Lucrece se tait et souffre, et plus elle devient humaine. Sublime tout autant : en s'acharnant à sauver ce fils adoré auquel elle ne peut rien avouer et que, par méprise, elle a condamné à mort, elle se magnifie.

Ce drame, le seul à autant citer la tragédie grecque, est à part dans l'œuvre théâtrale de Victor Hugo. Pas d'alexandrins mais de la prose, pas d'intrigues croisées, pas de monologues, pas de « morceaux de bravoure », pas d'introspections psychologiques. La pièce rencontrera en son temps un succès populaire immédiat, hors du commun.

Encadrée par la fête, la pièce mêle, comme seul Hugo sut le faire en son temps, le grotesque et le noble, le rire et la mort. L'œuvre est sombre, étouffante. Les lieux sont clos. Les personnages tendus à l'extrême. Il ne s'agira pas dans ce spectacle de reconstituer des décors Renaissance, mais de créer des espaces « guets-apens », ces lieux communs de l'horreur où règnent l'angoisse et la suspicion. Dès que Lucrece a ôté son masque au commencement du drame, elle a fait entrer la mort sur la scène. Nous l'attendons à chaque instant.

Le costume est autre chose qu'un décor. Il fait indéniablement partie d'un monde des signes. Ici, le pourpre et le noir se côtoient, s'affrontent et se mélangent. Je veux m'efforcer à ce que sur la scène, le début du XVI<sup>e</sup> siècle italien soit « lisible » dans les costumes princiers parmi lesquels dépare, « anomalie remarquable », l'habit terne de soldat porté par Gennaro.

Jean-Louis Benoit

Scénographie : Jean Haas  
Costumes : Marie Sartoux  
Lumière : David Debrinay

Coproduction : La compagnie de Jean-Louis Benoit, Les théâtres de la Ville de Luxembourg, Célestins - Théâtre de Lyon, Le Théâtre de la Commune - CDN d'Aubervilliers  
Avec l'aide du Jeune Théâtre National  
Création le 5 mars 2014 au Théâtre de la Commune - CDN d'Aubervilliers

Ouverture des locations : mercredi 5 mars 2014

DU 3 AU 13 JUIN 2014

# CABARET NEW BURLESQUE

CONCEPTION KITTY HARTL

COLLABORATION À LA MISE EN SCÈNE PIERRICK SORIN

Avec Julie Atlas Muz, Catherine D'Lish, Ulysse Klotz, Mimi Le Meaux, Dirty Martini, Kitten on the Keys, Roky Roulette

COPRODUCTION  
NOUVEAU SPECTACLE  
GRANDE SALLE

Dans le cadre du projet de renouvellement du spectacle du Cabaret Burlesque, mon intervention en tant qu'artiste vidéaste et scénographe répond à un objectif : apporter une valeur ajoutée au contenu et à la forme antérieure de ce spectacle.

Cette « valeur ajoutée » repose sur deux types d'apports : un apport de créativité et un apport de modernité. Précisons chacun de ces points :

Créativité :

Mon apport repose ici sur l'usage direct sur scène et « en live » de la vidéo non comme élément décoratif ou simple toile de fond, mais comme base même du scénario des numéros d'artistes. La vidéo est ici un élément vivant du spectacle car la création visuelle se fait sous le regard du public avec la participation directe de l'artiste en scène qui se mettra lui-même en situation devant une caméra à vue.

L'utilisation de l'incrustation directe de l'artiste sur fond bleu, permet de créer des situations inhabituelles, inattendues, d'élargir le champ de l'imaginaire.

Ainsi une artiste pourra par exemple faire un strip-tease, très chaud, sur le brûleur d'une gazinière, visible sur scène et qui sera allumé par une de ses collègues (Ah non ! Mauvaise idée... Le feu sur scène nécessite des autorisations préfectorales difficiles à avoir...)

Mais enfin ça illustre le principe. Et on comprend que le jeu scénique est ici induit par le dispositif destiné à la création d'image. L'utilisation de la vidéo directe

permet aussi de séduire le public par le recours à des idées « astucieuses » qui pourront être d'autant appréciées qu'elles reposeront sur des mises en œuvre simples.

Le public, qui assiste à la fabrication des images, est également mis en situation active (mentalement parlant) car il reconstruit lui-même dans sa tête le processus de fabrication des images. Pour mieux appréhender ce que j'exprime ici je conseillerai de jeter un œil, sur le web, aux extraits de *La Pietra del Paragone*, opéra de Rossini que j'ai mis en scène en 2006.

Modernité :

Même si le recours aux images animées sur scène ne date pas d'hier (premières expériences avec des projections cinéma dans les années 1930) et même si l'usage de la vidéo directe sur scène n'est en rien révolutionnaire, son usage (grâce aux technologies d'aujourd'hui qui permettent des effets spéciaux ou trucages en temps réel de plus en plus larges) confère encore au spectacle vivant un caractère de modernité en regard du « show basique » dépourvu de toute technologie. Pour autant je ne jouerai pas la carte du « high tech » affirmé, mais plutôt celle d'un bricolage d'apparence très simple, ou la naïveté garde droit de citer. Fidèle à mon goût du « cinéma premier », je pencherai légèrement du côté de Méliès.

Pierrick Sorin

Présenté par Les Visiteurs du soir, en coproduction avec les Célestins - Théâtre de Lyon

Ouverture des locations : mercredi 5 mars 2014

# ÉRIC ROUX-FONTAINE

## ILLUSTRE LA SAISON

Éric Roux-Fontaine est un baladin du XXI<sup>e</sup> siècle. Une sorte de rareté, au moment où la pensée unique devient la norme universelle. Peintre, nomade, poète, photographe, il promène aux confins des mondes oubliés sa curiosité insatiable. Il oscille, entre l'imaginaire des territoires et les territoires de l'imaginaire. Il flâne, rêve, dessine, invente des mondes, pour nous faire oublier la triste condition humaine. Singe en hiver, égaré dans les miasmes d'une époque douloureuse, tzigane dans l'âme, Éric Roux-Fontaine est un perpétuel nomade qui voyage sans but ni destination. Des jungles indiennes que chanta Kipling, aux terrains vagues du monde, en passant par les déserts du Rajasthan, l'artiste voyage inlassablement à la rencontre de son semblable. Rares sont les artistes contemporains qui observent aussi intensément le monde, dans ses plis les plus secrets. Sa peinture, sensible et pudique, exprime des émotions contenues qui nous touchent au plus profond. Elle transcrit l'insaisissable, l'apparence fugitive, le regard suspendu, dans une relation mystérieuse à la beauté du monde. Bachelard nous dit que « le réel n'est plus que le reflet de l'imaginé », c'est en cela que la peinture d'Éric Roux-Fontaine touche à l'intemporel. Éric est un artiste contemporain qui a depuis longtemps, fait voler en éclats les barrières et les tabous. Entre les mots et les images, entre les pinceaux et les caméras, il assume tout, pour nous aider à percer les mystères du monde. N'est-ce pas le rôle de l'artiste ?

Gérard Gamand  
Rédacteur en chef du magazine *Azart*

Éric Roux-Fontaine est représenté par la Galerie FELLI - Paris et la Galerie Axelle Fine Art - New York.

# PASSERELLES

## RADIANT-BELLEVUE

### JANE BIRKIN, ARABESQUE

**15 NOVEMBRE 2013 À 20H30**

*Accompagnée par Djamel Benyelles (violon),  
Fred Maggi (piano) et Aziz Boularoug (percussions)*

Portée par des vents d'Orient, *Arabesque* a parcouru le monde depuis 2002 emmenant les chansons de Serge Gainsbourg sous des cieux algériens, andalous, juifs et gitans. À l'occasion des dix ans du spectacle, Jane Birkin reprend la route. Cette aventure, née de sa rencontre avec le violoniste d'origine algérienne Djamel Benyelles, continue de faire vibrer les chansons de Gainsbourg. L'émotion à fleur de peau, Jane Birkin distille rires et larmes impudiques avec une éternelle fraîcheur, sans cesse étonnée, ou extatique, ou les deux à la fois.

Lumière : Jacques Rouveyrollis / Son : Stéphane Créatin  
Spectacle présenté en partenariat avec les Célestins - Théâtre de Lyon

Radiant-Bellevue - 1, rue Jean Moulin, Lyon / Caluire  
www.radiant-bellevue.fr / 04 72 10 22 19  
Durée : 1h30  
Tarifs : Tarifs préférentiels abonnés et carte Célestins : 28 € /  
Abonnés -26 ans : 23 €

## MICRO MONDES

Du 26 novembre au 1<sup>er</sup> décembre 2013

Micro Mondes est un festival de spectacle vivant et de multimédia, dédié aux arts immersifs. Il propose un parcours étonnant à la découverte d'artistes issus du théâtre, du cirque, de la danse, des arts plastiques ou du numérique. Images réelles ou virtuelles, sons, odeurs, sensations tactiles... autant d'expériences poétiques, ouvertes à tous, dans des lieux revisités ou totalement insolites.

## CÉLESTINS, THÉÂTRE DE LYON - CÉLESTINE

### HAKANAI

**DU 28 AU 30 NOVEMBRE 2013 À 19H ET 21H**

*Adrien M / Claire B*

*Hakanai* est une partition pour une danseuse et des images en mouvement. Un cube de tulle blanc constitue l'espace de jeu. Un univers graphique, en constante évolution et généré en direct. Les gestes de la danseuse dialoguent avec les images qui se métamorphosent, au gré de la danse, en formes abstraites ou paysages oniriques. L'idée est née du désir de relier exposition et spectacle vivant. Avant et après la chorégraphie, les spectateurs peuvent prendre la mesure de l'espace, évoluer et interagir à l'intérieur de ce monde virtuel.

Conception : Adrien Mondot et Claire Bardainne / Danse : Akiko Kajihara / Interprétation numérique en alternance : Adrien Mondot et Claire Bardainne / Création sonore : Christophe Sartori avec Lois Drouglazet

Production : Adrien M / Claire B

Coproduction : Les Subsistances - Lyon, Centre Pompidou - Metz, La Ferme du Buisson - Scène nationale de Marne-la-Vallée, Atelier Arts-Sciences (CEA Grenoble, Hexagone - Scène nationale de Meylan et La Casemate - CCSTI Grenoble), Les Migrateurs - Pôle Sud Strasbourg, Les Champs Libres - Rennes, Centre des arts - Enghien, Ville de Lille

www.micromondes.fr - contact@micromondes.fr

Durée : 45 min

Tarifs : Tarifs préférentiels abonnés et carte Célestins : 14 € /  
Abonnés -26 ans : 11 €

## MAISON DE LA DANSE

### ID - CIRQUE ÉLOIZE

**DU JEUDI 5 AU VENDREDI 20 DÉCEMBRE 2013**

*Mise en scène Jeannot Painchaud*

*Avec 16 acrobates*

De l'énergie à haute dose et de l'adrénaline à profusion, doublées d'une ambiance à faire fondre le macadam. *iD*, mis en scène par Jeannot Painchaud, directeur artistique du Cirque Éloize, avec le concours complice du chorégraphe Mourad Merzouki, conjugue avec virtuosité les codes du hip hop et l'univers du cirque. Dynamisé par une partition rock-électroromantique, tableaux urbains et images époustouflantes s'enchaînent, portés par seize interprètes au carrefour de multiples disciplines. Les gangs s'affrontent, les amours se nouent et se dénouent, les individualités s'expriment dans une énergie constamment renouvelée. Après avoir scellé le mariage poétique du cirque et du théâtre dans *Rain* et *Nebbia* présentés au Théâtre des Célestins, Éloize réussit avec *iD* celui du cirque et de la danse.

Production : Théâtre & Cie. Coproduction : Sony Centre for the Performing Arts, Le Volcan - Scène nationale du Havre, Tohu - Cité des Arts du Cirque, Cirque Théâtre d'Elbeuf - Centre des arts du cirque de Haute-Normandie. Avec le soutien de la Délégation générale du Québec en France. Spectacle présenté en partenariat avec les Célestins - Théâtre de Lyon

Maison de la danse - 8, avenue Jean Mermoz, Lyon 8<sup>e</sup>

[www.maisondeladanse.com](http://www.maisondeladanse.com) / 04 72 78 18 00

Horaires : mar, jeu, ven à 20h30

Sam 7 et dim 8 à 15h, mer 11 et 18 à 15h et 19h30, sam 14 à 20h30, dim 15 à 17h

Durée : 1h50 avec entracte / À partir de 6 ans

Tarifs : Tarifs préférentiels abonnés et carte Célestins : 36 € (1<sup>ère</sup> série) / Abonnés -26 ans : 20 €

## PARIS MOZART ORCHESTRA

Paris Mozart Orchestra réunit des musiciens de talents décidés à rencontrer de nouveaux publics pour transmettre et partager leur passion du répertoire classique et contemporain.

### CÉLESTINS, THÉÂTRE DE LYON - GRANDE SALLE

### SCÉNOGRAPHIES D'EDWARD HOPPER

**LUNDI 24 MARS 2014 À 20H**

*D'après Soleil dans une pièce vide de Claude Esteban / Compositeur Graciane Finzi*

*Paris Mozart Orchestra*

*Sous la direction de Claire Gibault*

*Récitante Claudia Stavisky*

*Scénographies d'Edward Hopper* est une création musicale composée autour des peintures *Jeune fille à sa machine à coudre*, *Chambre à New York*, *Chambres sur mer*, *Matin en Caroline du Sud*, *Compartiment C - voiture 293*, *Noctambules*, *Chambres au bord de la mer*, *Deuxième rang d'orchestre à droite*, *Maison au bord de la voie ferrée* et *Gens au soleil*, et nourrie des textes de Claude Esteban.

Des élèves des collèges et lycées du Réseau Ambition Réussite participeront en amont du concert à l'écriture de textes-commentaires sur les tableaux et à l'interprétation d'un chant choral.

Coproduction : Paris Mozart Orchestra - Célestins, Théâtre de Lyon, en partenariat avec le Rectorat de l'Académie de Lyon et avec le soutien des fondations Daniel et Nina Carasso, RATP, Hippocrène, EDF, Aéroports de Paris, Air France et France Télévisions

Durée : 40 min

Tarifs : Tarifs préférentiels abonnés et carte Célestins : 18 € (1<sup>ère</sup> série), 15 € (2<sup>e</sup> série), 12 € (3<sup>e</sup> série), 9 € (4<sup>e</sup> série) / -26 ans : 9 € (1<sup>ère</sup> série), 8 € (2<sup>e</sup> série), 6 € (3<sup>e</sup> série), 5 € (4<sup>e</sup> série)

# RETOUR SUR LA SAISON 2012/2013

**31** spectacles dont **6** spectacles utoPistes

**270** représentations dont **16** utoPistes

**117 000** spectateurs (estimation) soit un taux de fréquentation de **89 %**

À l'image de la richesse et de l'éclectisme de la programmation, l'étude de la fréquentation révèle que les Célestins rencontrent à la fois une grande diversité de spectateurs et une adhésion de plus en plus forte à leur projet : les spectateurs fidèles fréquentent les Célestins en moyenne six fois par saison et côtoient de nouveaux venus particulièrement nombreux (**1/4** des spectateurs cette saison). Les jeunes sont également présents en nombre - près de **31 %** des spectateurs ont moins de 26 ans - et nous assurent du renouvellement des publics et de l'attrait des Célestins auprès des nouvelles générations de spectateurs. Enfin, le théâtre de Lyon rayonne largement sur le territoire métropolitain et au-delà : **78 %** des spectateurs résident dans la métropole et **22 %** hors-métropole.

## BILAN DES ACTIONS DE MÉDIATION POUR LA SAISON 2012/2013

La volonté d'accompagner les publics dans leur diversité donne lieu chaque saison à de multiples actions de médiation définies autour de la découverte de la vie du théâtre et des temps participatifs autour de la programmation. Au total, ce sont près de **13 500** personnes qui ont pris part à ces temps de rencontres.

### LE COMITÉ DE LECTURE LYCÉEN

Ce comité a réuni **23** jeunes de lycées et collèges de l'agglomération lyonnaise et **12** jeunes étudiants autour de l'analyse et la mise en espace de deux œuvres de théâtre contemporain.

Ce travail a nécessité 54 heures d'ateliers pour 3 heures de représentation. Au final, **180** spectateurs ont assisté à la présentation publique du 18 mai 2013 qui a marqué son 10<sup>e</sup> anniversaire.

## LA MÉDIATION DÉCOUVERTE

**203** visites de groupes ont été proposées à près de **6 000** visiteurs dont 140 visites avec des jeunes, 11 visites avec des groupes d'adultes, 40 visites avec des publics de l'insertion, 12 visites avec des personnes handicapées.

5 répétitions publiques de *Mort d'un commis voyageur* ont rassemblé 284 spectateurs, 22 bords de scène à l'issue des représentations ont réuni 896 participants, 6 conférences, 3 lectures publiques et 2 expositions à la Célestine en ont rassemblé 1 992, soit **3 172** participants.

À l'extérieur du Théâtre, chez nos amis partenaires, ont été organisés 4 projections de films au Cinéma Comœdia, 1 concert à la médiathèque de Vaise, 2 spectacles passerelles proposés dans deux structures de la région Rhône-Alpes, qui ont réuni **480** personnes.

Dans des établissements scolaires et universitaires, 36 rencontres autour des spectacles et 29 rencontres autour des métiers du théâtre ont été proposées pour **1 947** jeunes.

Concernant les publics handicapés, 4 spectacles ont bénéficié d'une audiodescription pour les personnes malvoyantes ou aveugles, 12 visites thématiques ont été organisées (personnes sourdes, aveugles et personnes handicapées mentales), 3 rencontres avec les équipes artistiques : au total, **453** spectateurs ont bénéficié de ces dispositifs.

## LA MÉDIATION PARTICIPATIVE

**36** ateliers en établissement scolaire proposés à plus de **1 052** lycéens et collégiens autour des spectacles de la saison.

**30** jeunes comédiens du Conservatoire de Lyon ont participé à une master class avec Owen Horsley, metteur en scène associé de *Cheek by Jowl*.

**34** spectateurs ont participé aux 3 ateliers d'écriture animés par Vincent Ecrepont à l'occasion de *La chambre 100*.

**31** amateurs ont participé aux représentations de *Fahrenheit 451* en mars 2013.

**40** enfants choristes ont participé aux représentations de *Clôture de l'amour*.

# LES CÉLESTINS, UN THÉÂTRE AU CŒUR DE LA CITÉ

## UN LIEU DE PARTAGE

L'équipe des Célestins convie spectateurs confirmés ou simples curieux à des rendez-vous inattendus. Ces temps forts sont l'occasion d'aller au-delà des représentations, pour percevoir toutes les facettes de la création théâtrale.

## VISITES

Avec des guides passionnés, attachés à révéler tous les secrets de cette institution culturelle majeure, les Célestins proposent un voyage au cœur d'un des plus beaux théâtres à l'italienne d'Europe.

## RÉPÉTITIONS

Au fil des créations et des coproductions, les metteurs en scène, comédiens, scénographes, invitent les spectateurs dans leurs univers et leur proposent de découvrir des répétitions, temps sacré où le spectacle se construit pas à pas.

## UN LIEU D'EXPLORATION

À l'écoute de tous, les équipes des Célestins favorisent les échanges pour accompagner le public au-delà du spectacle.

## BORDS DE SCÈNE

À l'issue de certaines représentations, des rencontres en bord de scène sont organisées. Les équipes artistiques se prêtent au jeu des questions-réponses avec les spectateurs.

## DÉBATS ET CONFÉRENCES

Des conférences réunissant professeurs, chercheurs, scientifiques, artistes sont programmées pour éclairer une thématique commune, en écho au spectacle. Les intervenants proposent une exploration littéraire, sociologique ou politique du texte. Ils offrent ainsi des clés de lecture et de compréhension pour aiguïser l'esprit critique de chaque spectateur. Certaines conférences sont également proposées avec l'Université Tous Âges - Lyon 2 et l'Université Catholique de Lyon.

## LECTURES, PROJECTIONS DE COURT OU LONG MÉTRAGES, CONCERTS...

Tout au long de la saison, des rendez-vous sont organisés dans la ville avec la complicité d'autres structures culturelles du territoire (Cinéma Comœdia, CHRD, réseau des Bibliothèques municipales de Lyon, Goethe Institut, Conservatoire de Lyon...). Autour de propositions artistiques variées, le public est invité à prolonger et enrichir la représentation théâtrale.

## UN LIEU DE TRANSMISSION ARTISTIQUE

Des enfants du primaire aux lycéens d'option théâtre, des classes de lycées professionnels aux amateurs, les Célestins mènent des actions de médiation qui s'adaptent aux différents publics.

### PARCOURS PÉDAGOGIQUES

Aujourd'hui plus que jamais, il est nécessaire de susciter l'envie de théâtre chez les jeunes et de les accompagner dans la connaissance de cet art vivant. Afin de mettre en évidence la richesse de ses composantes, des ateliers de lecture et de mise en espace sont menés par des artistes professionnels dans des classes, durant 2 ou 3 mois. Viennent ensuite d'autres temps de découverte : visite de l'envers du décor, représentation théâtrale aux Célestins et rencontre avec le metteur en scène ou les comédiens. Des liens étroits unissent également les Célestins au milieu universitaire et aux écoles de formation de l'acteur.

### COMITÉ DE LECTURE LYCÉEN

Dans la lignée d'une démarche de sensibilisation aux écritures contemporaines, les Célestins consacrent depuis la saison 2003/2004 des moyens importants à la conduite du comité de lecture : une trentaine de lycéens de l'agglomération lyonnaise s'engage, à titre personnel et volontaire, pour partager une expérience originale. Hors du temps scolaire, pour un cycle de plus de 30 heures, les participants se plongent, sous la conduite de comédiens professionnels, dans l'exploration de pièces complexes et exigeantes. La mise en espace présentée aux Célestins en fin de saison marque un temps fort : au plaisir d'interpréter les textes devant un public curieux et enthousiaste s'ajoute celui de dialoguer avec les auteurs conviés à cette soirée exceptionnelle.

### PRATIQUES ARTISTIQUES

Chaque saison, les Célestins proposent à un public plus large des ateliers ou des stages menés par les artistes associés à la saison. En 2012/2013, ils ont ainsi été mis en place autour de *Mort d'un commis voyageur* et *La chambre 100*. À l'occasion de *Fahrenheit 451*, des personnalités, fidèles du Théâtre et invités venus de toute l'agglomération ont participé au spectacle sur la scène des Célestins. En 2013/2014, d'autres moments conçus dans cette démarche de transmission jalonnent la saison.

## UN LIEU DE SOLIDARITÉ

Structure municipale avec un projet d'envergure nationale et internationale, les Célestins s'interrogent depuis plusieurs années sur les rapports existants entre le territoire et la culture, avec l'intime conviction que les publics des théâtres doivent être à l'image de la diversité qui constitue les villes d'aujourd'hui. Avec une programmation très éclectique, les Célestins donnent une place forte à toutes les paroles et à tous les cheminements artistiques, et s'engagent dans la prise en compte des diversités et le partage d'idées et de valeurs communes. Depuis 2001, les Célestins ont inscrit au cœur de leur projet l'accès à la culture et au théâtre pour tous les publics, en imaginant des formes plus participatives pour qu'artistes et habitants se rencontrent sur des temps privilégiés : ateliers de pratiques circassiennes, matchs de foot, visites tactiles... Le théâtre redevient alors cet espace de rencontres « utopiques » mais possibles.

# UN THÉÂTRE ACCESSIBLE

Accueillir un public toujours plus diversifié, c'est veiller à faciliter les conditions d'accès au théâtre. Dans cette démarche visant à n'exclure personne des arts de la scène, les Célestins portent une attention particulière aux spectateurs déficients moteurs et sensoriels, en leur dédiant des moyens humains et techniques spécifiques pour une véritable accessibilité, quel que soit le handicap.

**Afin de réserver aux personnes concernées le meilleur accueil, nous les invitons à signaler leur handicap au moment de l'achat de places. Elles bénéficient de tarifs préférentiels et toutes les informations utiles d'accès leur seront alors communiquées.**



## PUBLIC HANDICAPÉ MOTEUR

Le théâtre est à quelques mètres de l'ascenseur du parking des Célestins. Le déplacement en fauteuil est facilité par la rampe d'accès qui conduit à la porte d'entrée réservée aux personnes à mobilité réduite au 4, rue Charles Dullin, sur le côté du théâtre.

L'accès en salle est possible depuis l'ascenseur côté Charles Dullin. En journée, il permet de se rendre à la billetterie et lors des spectacles, il conduit à la Grande salle (niveau orchestre et corbeille), à la Célestine et au bar L'Étourdi.

La Grande salle et la Célestine sont conçues pour un accueil de spectateurs en fauteuil, qu'ils viennent au théâtre seuls ou en groupe. Dans ce dernier cas, il est possible d'aménager les espaces mais, une organisation anticipée étant nécessaire, la demande doit être formulée au moment de la réservation. Elle est prise en compte dans la limite des places disponibles. Des toilettes adaptées sont accessibles dans l'Atrium, au niveau de l'orchestre (côté pair) et près de la Célestine.



## PUBLIC SOURD ET MALENTENDANT

Les spectateurs déficients auditifs peuvent bénéficier d'amplification sonore dans les deux salles. 25 casques et boucles magnétiques individuelles sont disponibles gratuitement, sur l'ensemble des représentations (sur demande auprès du personnel d'accueil).

Ils permettent d'amplifier le son des spectacles pour les personnes souhaitant un léger soutien auditif ou pour celles qui sont munies d'une assistance auditive (à régler en position T).

Des spectacles essentiellement visuels sont conseillés aux personnes sourdes ou malentendantes. Ils sont identifiables grâce à un pictogramme sur les pages des spectacles concernés. Les Célestins sont engagés dans le Parcours Culturel Spectateurs Sourds, porté par plusieurs structures. Retrouvez les événements en Rhône-Alpes accessibles au public sourd et malentendant sur le site : [www.parcoursculturel-sourds.fr](http://www.parcoursculturel-sourds.fr)

## SPECTACLES VISUELS CONSEILLÉS POUR LE PUBLIC SOURD OU MALENTENDANT

Du 26 oct. au 9 nov. : *Je suis* - spectacle surtitré

Du 19 au 23 nov. : *Nous sommes pareils à...*

Du 17 au 29 déc. : *Teatro Delusio*



## PUBLIC AVEUGLE ET MALVOYANT

Le Théâtre propose aux publics déficients visuels plusieurs représentations adaptées en audiodescription. Ce procédé permet de rendre des films, des spectacles ou des expositions accessibles aux personnes aveugles ou malvoyantes grâce à un texte en voix off qui décrit les éléments visuels de l'œuvre. Dès le lancement de saison et pour chacun des spectacles proposés avec ce dispositif, une trentaine de places sont réservées dans les premiers rangs de la salle. À l'accueil le jour de la représentation, un programme en braille ou en gros caractères est remis aux spectateurs qui le souhaitent. Lorsque cela est possible, une visite tactile du décor et une rencontre avec une partie de l'équipe artistique, en amont de la représentation, permettent aux personnes aveugles d'avoir un premier contact avec le spectacle et de mieux appréhender celui-ci.

### SPECTACLES PROPOSÉS EN AUDIODESCRIPTION

Dimanche 13 oct. à 16h : *Chatte sur un toit brûlant*

Dimanche 19 jan. à 16h : *Mort d'un commis voyageur*

Mercredi 19 mars à 20h : *Les Revenants*

Mercredi 9 avril à 20h : *Les Fausses Confidences*

### SPECTACLES CONSEILLÉS AU PUBLIC NON-VOYANT

Des spectacles, sans audiodescription, sont recommandés, du fait de leur simplicité scénographique ou du nombre restreint d'artistes sur le plateau :

Du 1<sup>er</sup> au 11 oct. : *Tombé*

Du 5 au 13 nov. : *Théâtre sans animaux*

Du 18 au 28 mars : *Savoir-vivre*

Du 16 au 26 avril : *Non réconciliés*

## ACTIONS CULTURELLES SPÉCIFIQUES

Au-delà des dispositifs mis en place pour les représentations, le Théâtre propose au public en situation de handicap des moments de découverte, de rencontres et de pratique artistique. Des visites du théâtre sont organisées pour des petits groupes avec, si nécessaire, un interprète en langue des signes ou un codeur LPC. Ces dernières saisons, plusieurs structures sont venues partager des temps d'échange et de découverte avec des acrobates ou des comédiens : l'Œuvre Saint-Léonard de Couzon au Mont d'Or avec le Théâtre La Licorne, le foyer Korian Charnay de Charnay-lès-Mâcon avec les comédiens de la compagnie Pôle Nord ou les acrobates de Chouf Ouchouf... Pour la seconde fois, les Célestins ouvrent leurs portes à un atelier théâtre en collaboration avec l'association Apridev : il réunit voyants et non-voyants pour partager des moments de jeu et d'expression.

Pour plus d'informations vous pouvez contacter  
Marie-Françoise Palluy  
[marie-francoise.palluy@celestins-lyon.org](mailto:marie-francoise.palluy@celestins-lyon.org)  
04 72 77 48 35

En collaboration avec Accès Culture  
[www.accesculture.org](http://www.accesculture.org)



PROJET EUROPÉEN 2013-2015

# TERRITOIRES EN ÉCRITURES

EXPLORER ET FAIRE DÉCOUVRIR LES ÉCRITURES CONTEMPORAINES

**Les Célestins, Théâtre de Lyon et le Théâtre de Poche à Genève (Suisse)** partagent la volonté commune d'explorer et de faire découvrir les écritures contemporaines. C'est donc naturellement qu'ils s'associent pour créer un parcours intitulé « **Territoires en écritures** » et vous invitent à participer jusqu'en 2015 à différents rendez-vous transfrontaliers mettant à l'honneur des auteurs vivants, leurs œuvres et leur travail sur notre territoire.

Ainsi, sur la saison 2013/2014, deux résidences d'auteurs seront programmées ; la première, dès l'automne 2013, sera l'occasion d'accueillir pendant plusieurs semaines en France et en Suisse l'artiste russe Tatiana Frolova.

La seconde invitation sera faite à un auteur suisse au printemps 2014.

Débats, ateliers d'écriture et de jeu théâtral, collecte de témoignages et autres actions seront proposés et donneront lieu à des moments de rencontre, de création et de réflexion largement partagés avec les habitants.

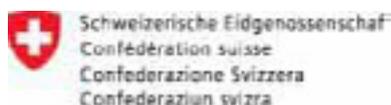
D'autres événements rassembleurs (week-ends culturels et touristiques, spectacles croisés, colloques...) ponctueront l'année et nous permettront d'explorer, sonder, mettre en commun ou tout simplement éveiller notre goût pour les écritures théâtrales d'aujourd'hui !

Patience donc, et soyez à l'écoute ! Car nous serons très bientôt heureux, des deux côtés de la frontière, de vous convier à ces premiers rendez-vous.

Pour suivre l'actualité de ce projet,  
consultez la page dédiée sur notre site internet  
[www.celestins-lyon.org](http://www.celestins-lyon.org)

**Territoires en écritures,**

un projet soutenu par le programme de coopération territoriale européenne INTERREG IV A France-Suisse



# LES CÉLESTINS REMERCIENT POUR LEUR SOUTIEN :

## PARTENAIRES INSTITUTIONNELS



RhôneAlpes<sup>Région</sup>



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra



UNION EUROPÉENNE

Projet bénéficiaire  
du Fonds européen  
de développement régional



*Territoires en écritures,*  
un projet soutenu par le programme de coopération territoriale  
européenne INTERREG IV A France-Suisse 2013-2015.

## ENTREPRISES MÉCÈNES



Membre fondateur



Pour le Festival Sens Interdits



Mécène de compétence

Transporteur officiel  
des décors des créations  
*Mort d'un commis voyageur*  
et *Chatte sur un toit brûlant*

Grand café des  
Négociants

## PARTENAIRES

Antoine & Lili<sup>PARIS</sup>



Rue89

# CÉLESTINS PRATIQUE

## BILLETTERIE - RENSEIGNEMENTS

**Place des Célestins** - Lyon 2<sup>e</sup>

Du mardi au samedi de 12h15 à 18h45

Pour chaque spectacle, la billetterie ouvre une heure avant le début de la représentation.

**Par mail** : [billetterie@celestins-lyon.org](mailto:billetterie@celestins-lyon.org)

**Par téléphone** : au 04 72 77 40 00

Du mardi au samedi de 13h à 18h45

**Billetterie en ligne** Retrouvez toute notre actualité et achetez vos billets sans vous déplacer sur

[www.celestins-lyon.org](http://www.celestins-lyon.org)

Vous avez la possibilité d'imprimer vos billets à domicile.

## COMMENT VENIR ?

**Célestins, Théâtre de Lyon**

**Métro** lignes A et D, station Bellecour

**Bus** C5, C9, C10, C12, C20 / C20E, 14, 15, 15E, 27, 31, 35, 40, 88, S1 (toutes les informations sur [www.tcl.fr](http://www.tcl.fr))

**Stations Vélo'v à proximité**

2013\_Célestins, côté nord de la place, vers l'ascenseur

2014\_Jacobins, 6, rue Jean de Tournes, angle rue Édouard Herriot

2036\_Place Gourjus, sur les quais des Célestins

2024\_République, Maupin

2026\_République, Paufique

[www.velov.grandlyon.com](http://www.velov.grandlyon.com)

**Parkings** Célestins, Saint-Antoine, République, Bellecour, Saint-Jean et Saint-Georges

**Covoiturage** grâce au site

[www.covoiturage-pour-sortir.fr](http://www.covoiturage-pour-sortir.fr)

## ASCENSEUR

L'accès direct en salle est possible depuis l'ascenseur situé au 4, rue Charles Dullin.

## HORAIRES DES SPECTACLES

Ouverture des portes du théâtre et de la billetterie une heure avant le début de la représentation.

**Grande salle** Du mardi au samedi à 20h, dimanche à 16h. Relâche le lundi.

Dès l'heure prévue de la représentation, la numérotation n'est plus valable. Passé ce délai, les spectateurs ne peuvent plus prétendre à leur(s) place(s) numérotée(s), entracte inclus. Les retardataires seront placés dans la salle selon les disponibilités, à un moment qui ne trouble pas le spectacle.

**Célestine** Du mardi au samedi à 20h30, dimanche à 16h30. Relâche le lundi.

Le spectacle commence à l'heure précise. Le placement est libre. Aucun retardataire ne peut entrer dans la salle une fois la représentation commencée.

## BAR-RESTAURANT L'ÉTOURDI

L'équipe de Saveurs mélangées pour Bipèdes vous propose une petite restauration gourmande une heure avant et après la représentation.

## POINT LIBRAIRIE

En collaboration avec la librairie Passages, nous vous proposons un choix de textes en relation avec la programmation (texte des pièces, biographies...).

## CONTACT PRESSE

**Magali Folléa**  
**tél. 04 72 77 48 83**  
**magali.follea@celestins-lyon.org**

Vous pouvez télécharger les dossiers de presse  
et photos des spectacles sur notre site  
[www.celestins-lyon.org](http://www.celestins-lyon.org)

Login : presse  
Mot de passe : presse



Billetterie : 04 72 77 40 00  
Administration : 04 72 77 40 40  
[www.celestins-lyon.org](http://www.celestins-lyon.org)

4, rue Charles Dullin • 69002 Lyon